mundo INTERNACIONAL

Kissinger Intenta el Desligamiento de Fuerzas Sirio-Israelí de Golán

DAMASCO, SIRIA, enero 20 (AP).— El secretario norteamericano de Estado Henry Kissinger, llegó esta mañana en un aparente intento por obtener un acuerdo de desligamiento de fuerzas sirias e israelíes en las colinas de Golán

Kissinger llegó de Jordania, donde informó al rey Hussein de los detalles del pacto de separación egipcio-israelí suscrito el viernes.

El funcionario norteamericano fue recibido en el aeropuerto por el ministro de Relaciones Exteriores sirio Abdul Halim Jaddam.

Israel anticipó que no negociará con Siria mientras este país no entregue una lista de prisioneros de guerra israelíes. Siria no envió delegados a la conferencia de paz de Ginebra y sostiene que no negociará con Israel hasta que las tropas judías se retiren de todos los territorios árabes ocupados.

Estados Unidos no mantiene relaciones diplomáticas con Siria desde la guerra de 1967, pero dos diplomáticos norteamericanos han encabezado una "sección de intereses norteamericanos" en la embajada italiana desde la visita de Kissinger en diciembre.

Mientras tanto, los generales de los ejércitos árabe e israelí se reunieron en una carpa de la ruta El Cairo-Suez con el objeto de elaborar un calendario para la separación de fuerzas en el frente de Suez. El acuerdo suscrito dispone que el retiro comience el próximo domingo y se complete dentro de los 40 días.

Egipto estuvo representado por el jefe del Estado Mayor, teniente general Mohammed Gamasy, e Israel por el jefe del ejército, teniente general David Elazar. Ambos recibieron el saludo del comandante de la fuerza de las Naciones Unidas, teniente general Ensio Siilasvuo, mientras afuera se desencadenaba una tormenta de arena.

El acuerdo elaborado por Kissinger dispone que Israel retire sus principales fuerzas hasta los estratégicos pasos montañosos del Sinaí. Los egipcios mantendrán en esa orilla fuerzas con armamentos livianos y las tropas de las Naciones Unidas patrullarán una zona de amortiguaciones entre ambos bandos.

Esta figura, que se parece al Presidente Nixon y que lleva una corona con los emblemas de las compañías petroleras, saluda a los asistentes al baile de Aniversario de la Toma de Posesión y del Enjuiciamiento, en Washington, organizado para recaudar fondos para el grupo que quiere a toda costa enjuiciar al Presidente

Ha Matado a 3 de sus Esposas de la Misma Manera

FENTON, Michigan, Ene. 20,—Un hombre que resultó absuelto hace tres años de la acusación de haber asesinado a su segunda esposa, empujándola por una escalera, fue arrestado ayer bajo la acusación de haber asesinado a su tercera cónyuge de la misma manera.

La policía identificó al hombre como Charles Malta, empleado de una fábrica de automóviles.

La fuente señaló que la esposa de Malta, Patricia, había muerto en una caída, en la casa del matrimonio el 28 de diciembre.

Agregó que el arresto de Malta se produjo al efectuarse una investigación de las circunstancias de la muerte de su segunda esposa.

Esta murió en una caída en la casa en donde vivían entonces en septiembre de 1970. Su esposo fue absuelto de los cargos de homicidio en mayo de 1971.

La primera esposa de Malta murió en un accidente de automóviles en el que Malta iba guiando, aunque no se le acusó en ese incidente.

breves mundiales

Israel Impulsará el Desarrollo de Centrales Atómicas

REHOVOT, Israel, 20 de enero. (LATIN-Reuter)—Después de años de indecisiones y discuciones, Israel finalmente se decidió a impulsar el desarrollo de centrales atómicas de energía. Una reciente medida del gobierno permite abrigar esperanzas de que la primera de ellas comience a funcionar en 1982.

Manifestaciones de Repudio al Gobierno de Granada

ST. GEORGE, Granada, 20 de enero. (LATIN-Reuter)—Los opositores del gobierno continuaron hoy su campaña destinada a lograr la caída del gobierno con manifestaciones realizadas en las calles de esta ciudad. Se calculan entre 15 y 20 mil las personas que participaron en la marcha de ayer, con el propósito de que el primer ministro Eric Gairy y su gobierno presenten su renuncia.

Demasiado China, la Crítica Musical China

HON GKONG, Ene. 20. AFP.- El Diario del Pueblo, órgano del Partido Comunista Chino, volvió a lanzarse hoy a la carga contra la música clásica occidental, recurso cultural de la "Pandilla Renegada" de Moscú para "la restauración completa del capitalismo".

Según el diario, citado por la agencia China Nueva y recibido en Hong Kong, "los revisionistas soviéticos han liquidado las diferencias existentes entre la música burguesa y la música proletaria" y excluido del arte "la vertebral noción de lucha de clases".

No hay "música pura, como lenguaje universal común situado por encima de la lucha de clases", proseguía el artículo. "En buen marxismo-leninismo, las obras musicales sólo reflejan la vida de una sociedad determinada en la geografía y la historia".

Este es el destructor de la marina de Vietnam del Sur, Tran Khanh Du, que se dijo se hundió a un buque patrulla chino en la batalla entre China y Vietnam del Sur por las islas Paracelso. Fuentes militares de Saigón informaron que en el segundo día de lucha por esas islas, fuerzas chinas, apoyadas por bombarderos Mig, arrollaron las posiciones sudvietnamitas en las tres islas y se apoderaron de ellas.

92,600 Millones de Dólares el Presupuesto de Defensa de E.U.

La Suma que Pide el Pentágono Supera Todas las Anteriores y Causará Fuerte Impresión

WASHINGTON, Ene. 20, UPI.—El Pentágono se propone enviar al Congreso la semana próxima el nuevo presupuesto para gastos de defensa, por un total sin precedente de 92,600 millones de dólares, cifra que bien podría causar una verdadera explosión en el Capitolio.

Se trata de una cifra que sobrepasa en 4,500 millones de dólares los cálculos que el Pentágono había hecho hace algunos meses y que es superior en 13,000 millones de dólares a la del presupuesto aprobado el año pasado para el ejercicio fiscal que terminará el 30 de junio próximo.

En realidad, sobrepasa la cifra record de 10,000 millones de dólares del presupuesto militar del año 1945, cuando la segunda guerra mundial estaba por terminar. Sin embargo, las cifras en sí no admiten comparación, pues en 1945 el poder adquisitivo del dólar era de más del doble del actual.

La cifra de 92,500 millones de dólares ha sido comunicada en privado a los principales miembros del Congreso y es posible que se reduzca en parte antes del 28 de enero, la fecha en que el presidente Nixon enviará a la Cámara de Representantes su proyecto de gastos para el ejercicio fiscal que comenzará el primero de julio de este año.

Pero si la Casa Blanca no rebajara tan enorme presupuesto, con seguridad que tropezará con oposición tanto de parte de los legisladores liberales como de los conservadores. Los liberales, especialmente, se muestran contrariados ante el hecho de que los fondos para proyectos sociales que todo el mundo esperaba quedarían disponibles al terminar la guerra de Indochina, vuelvan a dedicarse y, con creces, a gastos militares.

Y si bien la reciente guerra del Oriente Medio aplacó en parte el fervor de los legisladores que abogaban por reducciones en gastos de defensa, ya se está diciendo que, de continuar en buen pie las negociaciones de paz para esa parte del mundo, el Congreso luchará por reducir el presupuesto militar para dedicar a proyectos de orden social lo que así se economice.

Fuerza Anfibia China Ocupó la Isla Paracel

POR GEORGE ESPER

SAIGON, enero 20 (AP).— Una fuerza anfibia china de 500 hombres, apoyada por bombarderos Mig de fabricación soviética, ocupó la última de las disputadas islas Paracel en el mar meridional de la China, tras dominar a 150 efectivos survietnamitas en dos días de combates, informó el comando de Saigón.

Según el oficial survietnamita, se supone que los soldados derrotados fueron tomados prisioneros si sobrevivieron al ataque. "Parece que la batalla ha terminado", comentó.

El teniente coronel Le Trung Hien, principal vocero del comando de Saigón, añadió que "por el momento no adoptaremos otra acción para defender las islas", situadas a 250 millas al este de la costa survietnamita y a 175 al sur de la isla china de Hainan.

"No podemos predecir qué sucederá en el futuro", indicó Hien.

La radio de Saigón, al admitir la derrota, informó que "la lucha de la República de Vietnam contra los agresivos comunistas chinos es la lucha de una nación pequeña contra una grande. Sí admitimos la derrota temporal en la primera fase, pero sólo como derrota honorable. La importancia vital en este momento consiste en que al enfrentar a los 800 millones de personas de China Comunista, los 19 millones de ciudadanos de la República de Vietnam están todavía determinados a sacrificarse y a luchar hasta la última gota de sangre para proteger a la nación y a la patria como nuestros antepasados lo hicieron en tiempos idos".

Pero la ofensiva survietnamita pareció dirigirse al terreno político y diplomático.

El canciller Vuong Van Bac instruyó al observador de Saigón ante las Naciones Unidas para informar al presidente del Consejo de Seguridad, el canciller costarricense Gonzalo J. Facio, de "la urgente situación causada por la agresión de China Comunista". También impartió órdenes de solicitar a Facio y al secretario general Kurt Waldheim la adopción de "medidas apropiadas". Esto podría significar una reunión del Consejo de Seguridad.

Satisfecho Kissinger Vuelve a EU

Tuvo "Constructiva" Plática con Assad, Presidente de Siria

TEL AVIV, Ene. 20, UPI, AP y AFP.—Henry Kissinger puso fin a su gestión en el Medio Oriente y regresó hoy a Washington, después de una prolongada entrevista en Damasco con el presidente sirio, Hafez Assad, de la cual surgieron "algunas sugerencias muy constructivas" que podrían despejar los obstáculos que se oponen al desligamiento de fuerzas militares sirias e israelíes en Golán.

El secretario norteamericano de Estado hizo una escala en Tel Aviv, donde se entrevistó con el viceprimer ministro judío, Yigal Allon, y con el canciller Aba Ebban, a quienes informó de su reunión con Assad.

Aunque no trascendió oficialmente el resultado de la junta con el mandatario sirio, Kissinger dijo en Damasco a los periodistas que el presidente Assad "formuló una serie de sugerencias sobre la separación de tropas y una paz duradera en el Medio Oriente. Salgo de aquí —dijo—, para hacer una escala en Israel y presentar las ideas expuestas, y confío en lograr la paz justa y duradera por la cual está empeñado Estados Unidos". Kissinger habló con Assad durante 4 y media horas.

OPINION DE LONDRES

Mientras tanto, en Londres un alto funcionario que pidió no se mencionara su nombre, dijo hoy que Kissinger consiguió la separación de las fuerzas de Egipto e Israel en el Medio Oriente, con algunas "aclaraciones", entre las que destaca una fuerte promesa de apoyo al Estado judío, aunque aseguró que ninguno de los entendimientos —algunos privados y otros escritos— toman la forma de una garantía norteamericana de cualquier clase. Pero dejó asentado que esta ayuda a Israel es una "política norteamericana establecida".

Dijo el funcionario que la mayoría de los temas que trató Kissinger son asuntos que Israel y Eigpto no habrían podido negociar solos. Sin este proceso no hubiera habido, pues, ningún éxito en cuanto al acuerdo de separar las fuerzas. Por ejemplo, un detalle importante es que Egipto tiene el propósito de abrir el Canal de Suez a la navegación incluso para Israel.

Salieron de Pekín los 5 Diplomáticos Soviéticos "Espías"

PEKIN, 20 de enero. (LATIN-Reuter y AFP).- Los cinco diplomáticos soviéticos acusados de "espionaje" por las autoridades chinas, partieron ayer por la tarde del aeropuerto de Pekín, tras de ser expulsados, dijeron hoy los diplomáticos rusos.

esposa y U. A. Semenov, tercer secretario también con su esposa, fueron arrestados cuando se regresaban a la embajada luego de hacer algunas compras y de comer en un hotel. Los chinos llamaron a la embajada rusa para pedir un intérprete, salió A. A. Kolosov, el que también fue detenido.

Ayer se entregó una nota de protesta al embajador de la URSS, quien fue citado por el ministerio de Relaciones Exteriores. Hasta el momento de su salida —dijeron en la embajada rusa— los detenidos no pudieron comunicarse con su representación. En el aeropuerto permitieron que se les viese, pero no conversar con ellos.

492 College St. 923-2160
En la misma locación del Motor Vehicle Licences Bureau
ESPECIALIZADOS EN
Income Tax
Especializados en pequeños negocios
Income tax personal y comercial
SERVICIO PERSONALIZADO
S & H ASSOCIATES
492 College St. PARA INFORMACION
(esquina Palmerston) 923-2160

NEW COLLEGE CLEANERS & LAUNDERERS
SERVICIOS DE TINTORERIA EN SECO
TRAJES – CAMISAS – ABRIGOS, ETC.
PRECIOS ECONOMICOS
353 College Street Toronto/Ontario. 923-2931

Se Reúne el Congreso de EU: Juicio a Nixon

WASHINGTON, Ene. 20, UPI, AP y AFP.- Después de un receso de un mes, el Congreso reanudará sus sesiones a partir de mañana para hacer frente a los problemas de la crisis energética y, eventualmente, considerar el enjuiciamiento político del presidente Richard Nixon.

El período de sesiones que comenzará mañana revestirá esta vez un carácter de especial urgencia, pues los legisladores no sólo tendrán que trabajar intensamente en relación con una serie de proyectos legislativos sino que también tendrán que prepararse para las elecciones de noviembre, en las que la tercera parte de los senadores y la casi totalidad de los miembros de la Cámara de Representantes tendrán que someterse al veredicto del electorado.

Especialmente, los legisladores republicanos, que se muestran inseguros sobre el efecto que el escándalo Watergate tenga sobre los electores, desean comenzar la campaña electoral con bastante anticipación.

Mientras tanto, unas 2,000 personas, con gran sentido del humor y vistiendo coloridas vestimentas, asistieron anoche al baile del "juicio político" en un hotel céntrico de esta capital.

Algunos de los asistentes tenían colgadas al cuello cadenas de inodoros, simbolizando a los llamados "plomeros de la Casa Blanca". Otros llevaban abundantes elementos simbolizando sistemas de grabación a intercepción de conversaciones telefónicas.

Mujeres vestidas en túnicas romanas bailaron con hombres vestidos de jeques petroleros, mientras un hombre con una máscara que imitaba exactamente al rostro del presidente Richard Nixon conversaba con una gigantesca botella de leche.

El precio de la entrada era de cinco dólares.

Kitty Tucker, directora de la coalición pro-juicio político del área de Washington y coordinadora del baile, dijo que "sobrepasó a nuestros cálculos el éxito de la reunión". Indicó que la gestión para el juicio se mantiene y está marchando bien.

"Esperamos que este acontecimiento sirva para las gestiones del juicio, no sólo para aumentar los fondos, sino también nuestra moral"; señala una declaración de la coalición.

El Presidente de Egipto, Anwar Sadat (centro), acompañado por el sheik Sabah Al Salem Al Sabah (derecha) y por el emir de Kuwait a su llegada a este último país. Sadat dijo que el acuerdo para separar a las fuerzas egipcias e israelíes es simplemente un paso para estabilizar el cese el fuego y dar fuerza a la conferencia de paz de Ginebra. Sadat realiza una gira por seis países árabes para explicar el acuerdo.

Por la Unidad de las Iglesias ora el Papa

CIUDAD DEL VATICANO, 20 de enero.—El Papa Paulo VI instó hoy a los católicos a orar por la fusión de todas las sectas cristianas en el seno de la Iglesia fundada por San Pedro "con las llaves que el Señor puso en sus manos".

El Pontífice dijo que estaba "a punto de llorar de dolor y esperanza" al inaugurar una semana de oración por la unidad de las iglesias cristianas.

Paulo VI habló ante una multitud de varios miles de fieles congregados bajo su ventana en la Plaza de San Pedro, pero por primera vez su bendición dominical fue transmitida por la radio del Vaticano al resto de Europa, el norte de Africa y al Medio Oriente.

"La fe única y el amor universal nos llevan al auténtico rebaño de Cristo, a su Iglesia, fundada por Pedro, con las llaves que el Señor pusiera en sus manos", expresó el Papa.

El Pontífice dijo que esta visión de la Iglesia requería de los católicos no sólo "solidez de doctrina", sino también "mayor humildad y generosidad hacia nuestros hermanos aún separados de nosotros" y una consistencia moral y social más fuerte.

Velocidad Constante; Ahorro de Combustible

AKRON, Ohio, PNS.—Las últimas investigaciones de los fabricantes de automóviles están enfocadas para lograr un ahorro de energéticos. Un grupo de investigadores demostró que las llantas radiales Firestone, podrán reducir el consumo de energéticos desde un 7 a 10%, al ser corridas a velocidades constantes.

Los análisis fueron efectuados en la planta de pruebas de esa empresa, utilizando el equipo más avanzado para la medición de kilometraje, que da una llanta por litro de gasolina, en todo tipo de vehículos locomotores. Los resultados son especialmente significativos debido a la actual crisis de energéticos.

Las pruebas realizadas consistieron en rodar en un mismo auto llantas radiales y de otros tipos. El automóvil recorrió la misma ruta y se establecieron medidas comparativas de consumo de gasolina a velocidades diversas.

Los ingenieros de medición Firestone, concluyeron que las llantas radiales proporcionan un mayor ahorro de gasolina que cualquier otro tipo de llanta.

Kissinger no es Sino Otro Estadunidense

NUEVA YORK, Ene. 20 AFP.- El secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger, "es probablemente el mayor traidor que jamás conoció el pueblo judío", declaró hoy aquí el responsable nacional de la Liga de Defensa Judía, David Fisch.

7% Aumentan Productos Agrícolas en Europa

BRUSELAS, Ene. 20, EFE. En un siete por ciento se establece el índice medio del alza de los precios agrícolas comunitarios para la próxima campaña 1974-75, según las propuestas aprobadas por la comisión europea.

La comisión europea estima el incremento como "moderado", en razón de la situación inflacionaria internacional.

El ministro de información de Francia, Jean Philipe Lacat, informó durante una conferencia de prensa, en París, que el gobierno dejará flotar al franco libremente durante seis meses. Se convocó a una sesión del Parlamento para tratar los problemas monetarios.

FOTOGRAFO
español en
906 DUNDAS ST. W.
especializado en matrimonio, bautizos, retratos para niños y para pasaporte.
RAFAEL FORBES
TEL. 364-3974.

CLINICA DENTAL AUGUSTA
181 AUGUSTA AVE. 2 PISO
368-4933
Dentadura completa y parciales hechas a medida, Reparacion y ajustamientos el mismo dia. Ajustamientos para dentadura y consultas gratis. Garantia total en nuestro trabajo.
Horario 9am.-7pm. Sabados 8am.-2pm.

REPARACION DE TELEVISORES
STEREOS PRECIOS MODICOS
487-7262 a cualquier hora
COLORTRONICS

el popular

OFICINA:
2543 Dundas st. W.
Toronto, Ont. M6P 1X6
Tel: 767-0443

DIRECCION POSTAL:
P.O.B. 1108
Adelaide st. station
Toronto 1, Ont.

PUBLISHER: Ralph Janowitzer
CRONISTAS: Miguel J. Tomazo y William Markiewicz
FOTOGRAFIA: Argentina Photo Productions DIAGRAMACION: E. Sierra

Las opiniones y versiones escritas por sus autores son obras exclusivas de ellos, y no necesariamente tienen que estar de acuerdo con las nuestras.

EDITORIAL

Informalidad Fructuosa

CON vistas a la próxima reunión que sostendrá con los cancilleres de casi todos los países iberoamericanos, el de los Estados Unidos, Henry A. Kissinger, ha formulado su deseo de que esa junta sea informal y que los discursos dejen paso al diálogo abierto sobre los problemas.

Se trata de dos peticiones atendibles. La primera ya ha comenzado a cumplirse, por cuanto se trata de un cónclave a que se convoca al margen de la Organización de Estados Americanos. Lo segundo será posible en la medida en que los circunstantes, particularmente aquellos a cuyos gobiernos no se les puede identificar con los pueblos correspondientes, desistan de disfrazar el fondo de sus actitudes con simples palabras.

Hemos de precavernos, sin embargo, de que la informalidad no implique reuniones bilaterales entre el señor Kissinger y cada uno de los ministros de Relaciones asistentes. Es cierto que con cada país existen problemas en particular y que en muchos órdenes, el interés de cada nación no sólo no es coincidente con el de las otras, sino hasta puede haber contraposición. Pero ello no quita que el motivo central de la junta sea replantear la relación entre los Estados Unidos y América Latina como un todo, vinculado más por sus semejanzas que alejado por sus diferencias.

Espionaje Electrónico en Canadá

OTTAWA (ANSA).- Especial de Piero Polli.- La Cámara de los Comunes de Ottawa, tras larga y difícil gestación acaba de aprobar una ley que regula minuciosamente la delicada materia de la "privacy" y pone orden a una situación hasta ahora confusa, estableciendo sólidas garantías para la tutela de la intimidad de los ciudadanos.

Una serie de leyes provinciales y federales ya establecía la ilegalidad de interceptar conversaciones telefónicas, sea de parte de privados, sea de parte de órganos policiales no autorizados por el juez; pero las penas que se conminaban por la violación de tales normas eran irrisorias; además a la policía le resultaba fácil obtener una autorización judicial para intervenir teléfonos aun tratándose de indagaciones sobre delitos menores, como por ejemplo las contravenciones en materia de reglas de tránsito. Otros medios de escucha electrónicos, que no implicaban el uso del teléfono —como la instalación de micrófonos clandestinos en habitaciones privadas, oficinas, automóviles e incluso en los efectos personales— eran perfectamente legales.

En virtud de la nueva ley —que se pondrá en vigencia en enero, una vez que sea aprobada por el senado — todos estos abusos cesarán o, por lo menos, resultarán muy riesgosos. La ley prohíbe toda forma de espionaje electrónico por parte de privados y sólo lo permite a la policía en pocos y bien determinados casos y con muchas cautelas. En efecto, la policía no podrá utilizar ningún aparato electrónico de espionaje sin autorización del juez, la que será concedida sólo en caso de probada necesidad y tratándose de delitos muy graves, como el comercio de estupefacientes, el homicidio, la piratería aérea, el secuestro de persona, la rapiña y el uso de explosivos.

Como tutela de los ciudadanos sometidos a vigilancia electrónica se establece que los que no sean incriminados en el término de 90 días, deben ser oficialmente informados acerca de la intrusión efectuada en su vida privada. Se ha llegado a la aprobación de este artículo por diferencia de cinco votos tan sólo y tras reñida discusión entre los defensores de la "privacy" y los autores de mayores atribuciones para las autoridades policiales. El problema dividió no sólo a los parlamentarios, sino también al mismo partido liberal que está en el gobierno. Durante la votación también se rechazó una norma que permitía a la policía, en casos de extremada urgencia, recurrir al espionaje electrónico sin autorización judicial por espacio de 36 horas.

La única excepción consentida por la ley con respecto al principio de que el espionaje electrónico siempre deba estar autorizado por el juez, se registra cuando las investigaciones se relacionan con la seguridad nacional. En casos de espionaje, sabotaje o subversión, las operaciones de contralor electrónico podrán ser directamente autorizadas por el procurador general, un miembro del gobierno que reúne algunas de las atribuciones que en Europa son exclusivas del ministro de Justicia y del ministro del Interior.

La ley, que además prohíbe la posesión ilegal de aparatos para el espionaje electrónico, establece una serie de penas bastante severas que llegan hasta los 5 años de reclusión y una multa de 5,000 dólares, además del resarcimiento de los perjuicios causados a las personas espiadas.

CRONICA de Guillermo Marqui

Noticias de Canadá

GRAN CONFERENCIA

Durante esta semana tendrá lugar en Ottawa la conferencia federal de todas las provincias con el fin de unificar la política petrolífera en todo el país. Las provincias atlánticas que dependen del petroleo extranjero exigen el establecimiento del precio nacional único para el petroleo. En caso de la realisación de este proyecto, el gallon de petroleo aumentará probablemente a 70 c.

NUEVAS ARMAS

Las fuerzas armadas canadienses decidieron comprar por valor de $30,000,000 los cohetes americanos TOW los cuales demostraron su eficacidad durante la última guerra israelí - arabe.

EL QUEBEC Y LA CRISIS

Según los círculos oficiales de esa provincia, Quebec se siente el mas amenazado de todo el Canadá a consecuencia de la crisis energética, sobre todo a causa de su industria en vía de desarollo. La solución inmediata será necesaria para afrontar este problema.

INMIGRACION

Durante el último año 67,661 inmigrantes se establecieron en Ontario —56,4% de la inmigración total en Canadá.

MERCADO DE TRABAJO

A consecuencia de la crisis energética, el número de los desempleados posiblemente puede aumentar. En el mes de diciembre 512,000 personas estaban sin trabajo.

INFORMACIONES UTILES

Los que no pueden pagar los servicios de los expertos para llenar los formularios de pago de tasas (Income Tax) pueden obtener este servicio gratuitamente llamando a: 863-0505.

El servicio medical esta facilitado por el Public Health Nurse a los numeros siguientes:

East York — tel. 461-8136 Etobicoke — 626-4161
North York — 225-4611 Scarborough — 438-7454
York — 653-2700 Toronto — 367-9111.

Las librerias públicas en Toronto prestan libros gratuitamente. Para informarse donde se puede encontrar el mayor numero de libros españoles, llamen a: 920-9566

Si necesitan de urgencia un dentista de precio modico dirigense a Dental Clinic, 64 Augusta St. Su tel. 364-4107.

Si Ud. cree que después de un accidente de trabajo su caso no fue bien atendido, se puede dirigir a INJURED WORKMEN'S CONSULTANTS 80 Winchester Street. Toronto.

Trudeau Baila

Después de hablar en el Foro Liberal de Quebec, reunido en Montreal, el primer ministro de Canadá, Pierre Elliott Trudeau, bajó al salon y mostró a los fieles, viejos y jóvenes, unos pasos de baile nuevos.

重 Restaurant 庆
CHUNG KING CHOP SUEY HOUSE
SABROSA COMIDA CHINA Y LATONOAMERICANA - PRECIOS MODICOS
Hablamos Español
Visitenos en 434 College Street
Tel: 921-8845 — (a 20 metros de Bathurst)
Servicio gratis a domicilio

Aquí... Canada!

Un vistazo a los acontecimientos y personajes mas destacados del país.

Una version y proyección del Canadá en el panorama internacional de la noticia y el comentario.

Encabeza Ministro de Comercio, Una Misión Canadiense,

Ocasión Para que México Trate de Modificar la Naturaleza de su Actual Intercambio

OTTAWA, Ene. 20, AP.— El ministro de Comercio, Alastair Gillespie, viajará el miércoles a México acompañado de 31 hombres de negocios en busca de la ampliación del mercado de exportación mexicano. Se reunirán con el presidente Luis Echeverría, funcionarios y hombres del gobierno.

México, que ya goza de un 50 por ciento de aumento en ventas al Canadá en los primeros 10 meses de 1973, tratará de encontrar más compradores en Canadá para ayudar en el aumento de las industrias.

La misión comercial de cuatro días es la primera etapa de un par de reuniones encaminadas a reforzar las relaciones canadiensemexicanas.

El ministro de Asuntos Externos, Mitchell Sharp el secretario del Tesoro, C.M. Drury y quizás otros ministros encabezarán la delegación canadiense a la segunda reunión ministerial conjunta mexicanocanadiense, que se realizará del 28 al 29 de enero.

La primera reunión se efectuó aquí en 1971.

Acompañan a la misión Gillespie representantes de industrias que comprenden siderúrgica, maquinaria pesada, ganado Holstein y repuestos para automóviles.

Las exportaciones canadienses a México en los primeron 10 meses de 1973 totalizaron 99.4 millones de dólares, equivalente a un 16 por ciento de aumento respecto al mismo periodo del año anterior.

Las exportaciones mexicanas a Canadá subieron un 50 por ciento aproximadamente en el mismo periodo a 66.6 millones de dólares.

El excedente comercial canadiense, que ha persistido durante años, continúa preocupando al gobierno mexicano, país que, al igual que Canadá, depende de las exportaciones para su crecimiento económico y su diversificación.

El Departamento contempla la participación del presidente Echeverría como de particular importancia, porque según señala, éste está decididamente involucrado en todos los grandes proyectos.

Se prevé la posibilidad de aumentar las exportaciones a México en cuanto a equipos de transporte y maquinaria para la industria forestal, agrícola, la minería y la electrónica.

Los principales renglones de exportación a México en 1972 fueron las piezas de repuesto para vehículos, el papel para periódicos y las locomotoras.

El Departamento dice que los mexicanos están tratando de obtener tambien generadores y equipos de distribución de energía, así como productos de hierro y acero.

El Departamento de Comercio ha destacado la naturaleza complementaria de las economías de los dos países. Canadá vende maquinarias a cambio de artículos alimenticios tropicales y algodón.

Pero es posible que México intente cambiar la naturaleza del intercambio y aumentar sus ventas de productos procesados.

Los mexicanos se han mostrado también preocupados de que sus ventas continúen confinadas a productos agrícolas, con exclusión de los manufacturados que proporcionan fuentes de empleo al país.

Los tomates constituyen su principal renglón de exportación a Canadá.

México es el segundo abastecedor en importancia de productos de importación a Canadá, y después de Venezuela, la principal fuente de petróleo es de ese país.

Aparte del comercio, ambos países han mostrado un creciente interés en proyectos de inversión en México.

México ha promulgado una estricta ley de inversiones extranjeras, pero dentro de ciertas industrias y bajo determinados controles, el dinero canadiense es bienvenido, según se ha informado.

México se muestra especialmente interesado en importar tecnología canadiense, expresó el Departamento de Comercio.

¡QUEREMOS SABER SOBRE USTED!

Estamos interesados en su historia. La aprecia Ud. lo bastante como para ayudarnos a salvarla?
La historia de Canadá está formada por numerosas bases culturales y nacionales y Ud. y su familia estan ayudando a hacer esta historia. Ayudenos a conservarla.
Los Archivos Etnicos Nacionales estan coleccionando y conservando documentos relativos a la historia de los grupos étnicos de Canadá. Cuantas cartas, notas, diarios, fotos y objetos tenga Ud. pueden ser importantes en la conservación de la historia de su gente.
Desea ayudarnos? Escriba hoy mismo para una información mas completa a:

Coordinator,
National Ethnic Archives,
395 Wellington St.,
OTTAWA, K1A 0N3

USTED HOY MAÑANA

Solo existe hoy entre Ud. y mañana

Es la razón por la que los beneficios del Canadá Pension Plan serán incrementados HOY y permanecerá en linea con el incremento del costo de vida de MAÑANA.

Lo que esto significa para Ud. como beneficiario

Desde el 1ro. de Enero de 1974, los pagos de beneficios del Canada Pension Plan serán aumentados para alcanzar . . . luego mantener un nivel en linea con el actual costo de vida.

Si Ud. esta recibiendo beneficios mensuales que comenzaron durante el periodo 1967 a 1973, sus beneficios han sido recalculados, asi que la cantidad que Ud. recibe en 1974 esta relacionada al actual aumento en el costo de la vida sobre los años que sus beneficios ya han sido abonados. Cuando Ud. reciba su cheque en Enero 1974, Ud. verá que ha sido incrementado. El incremento en su pago variará de 8% a 20% y dependerá del año en que Ud. por primera vez obtuvo los beneficios.

En años futuros, si los costos de vida siguen en aumento, Ud. podrá esperar continuos aumentos en sus beneficios basados en el actual costo de vida existente.

Lo que esto significa para Ud. como contribuyente

Como contribuyente al Canada Pension Plan, Ud. esta levantando un basico plan de jubilación portable para el futuro, y al mismo tiempo proveendo protección para Ud. y sus dependientes contra la posibilidad de incapacitación y temprana defunción.

Para proteger el valor de sus eventuales beneficios, el Parlamento Canadiense ha aprobado una legislación que asegura que las contribuciones hechas por Ud. hoy, beneficiarán y mantendrán el poder de adquisición de los sueldos actuales en 20, 30 y hasta 50 años de ahora . . . cuando Ud. lo necesite!

Para alcanzar esto el Gobierno planea incrementar la limitación ingresos la suma maxima sobre la cual son abonadas las contribuciones y la cual los beneficios son calculados — cada año, para esta manera alcanzar, y luego mantener el mismo nivel con el promedio de ingresos del trabajador industrial canadiense. Esta limitación se incrementará de $5,600 en 1973 a $6,600 en 1974 y $7,400 en 1975.

Las nuevas limitaciones de ingresos significan que las basicas exempciones anuales — la suma inicial sobre la cual Ud. no paga sus contribuciones — se cambiará de $600 a $700 para 1974.

Estos cambios significan también que las contribuciones máximas de un empleado incrementará de $90 anuales en 1973 a $106.20 en 1974. Su contribución es igualada por su capataz. En el caso de personas que trabajen para si mismas, la contribución máxima anual se incrementa a $212.40 para 1974 comparadao con $180 en el pasado año. Para ingresos menores de 5,700 no habrá incremento en contribuciones.

Los cambios en las limitaciones de ingresos significan que *la pension máxima para jubilados se incrementará de $90.71 para pensiones efectivas desde Diciembre 1973 a $134.97 para aquellas pensiones que se inicien en Diciembre de 1975.* Como los ingresos maximos se nivelen para los años 1975 y posteriores años, igualmente las sumas máximas de pensiones para jubilados, en aquellos años. Igualmente habrá incrementos en los valores máximos cada año para los beneficios de inhabilitados y sobrevivientes.

Si tiene algunos preguntas o desee mayor información, favor escriba a:

Le Régime de pensions du Canada,
Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social,
Place Vanier, Tour "A",
Ottawa, Ontario,
K1A 0L1.

Sus contribuciones he hoy le aseguran protección **mañana.**

Department of National Health and Welfare
Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social
Marc Lalonde, Minister.

LATINOAMERICA

70 Troskistas Atacaron la Base Militar de Azul, Argentina

7 Horas de Lucha Cuerpo a Cuerpo y con Bombas de Mano y Bazucas

Había 1,000 Soldados en el Lugar y Llegó un Regimiento de Refuerzo; Hubo Cinco Muertos

BUENOS AIRES, 20 de enero. (LATIN, AFP y AP).—Setenta guerrilleros troskistas disfrazados de militares —entre ellos seis mujeres— atacaron esta madrugada la base militar de Azul, a 330 kilómetros de aquí; combatieron durante siete horas con mil soldados y luego se replegaron, llevándose a sus heridos y a un teniente coronel como rehén. En la acción murieron un coronel, la esposa de éste y un soldado y resultaron heridos un subteniente, dos cabos y dos conscriptos. Los insurrectos dejaron en el campo los cadáveres de dos de los suyos, muchachos de 16 y 18 años.

El Presidente Perón, en su mensaje al país esta noche, advirtió que no se quedará "un solo instante en el poder" si no se siente respaldado "por todo el pueblo para combatir el terrorismo" y pidió a la ciudadanía "dar una lucha final para aniquilar a los extremistas". Agregó que "ha llegado el momento de cortar de raíz la subversión y para hacerlo, tomaremos todas las medidas necesarias".

Miles de elementos del Ejército, la Flota, la Aviación y la Policía Federal patrullaban esta noche las carreteras y vías férreas de todo el país, subían a aviones, trenes y autobuses a verificar la identidad de los viajeros, y controlaban los accesos a Buenos Aires.

Aunque oficialmente se dijo que no hay detenidos, en la ciudad de Azul se aseguró que docenas de personas han sido arrestadas.

El Presidente Perón convocó a mediodía una conferencia urgente —en Palacio— a los comandantes de las fuerzas armadas, a varios ministros y a los jefes de los servicios de Inteligencia, pero no emitió ningún comunicado al término de la reunión.

La base de Azul es el asiento del regimiento blindado "Húsares de Pueyrredón" y de otro regimiento de artillería autopropulsada. Ambas unidades cuentan con un total de 2,000 efectivos, entre soldados y conscriptos, pero la mitad de los elementos estaban con licencia de fin de semana.

COMO FUE EL ATAQUE

El asalto se produjo cerca de la media noche del sábado, cuando los insurrectos del Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP, de orientación troskista) llegaron a los cuarteles con uniformes militares y a bordo de camiones del Ejército.

Engañaron a los centinelas y penetraron al perímetro interior de la base.

Un camión con unos diez guerrilleros se detuvo frente a la residencia del coronel Arturo Gay, comandante del regimiento de húsares.

Los insurgentes bajaron y pretendieron desarmar al centinela; éste se defendió y alcanzó a hacer varios disparos pero los rebeldes lo degollaron con un cuchillo o bayoneta.

Entraron a la casa y trataron de detener a Gay, pero éste les hizo frente, pistola en mano, y lo abatieron de un balazo en la cabeza.

No se han aclarado las circunstancias en que murió la esposa del coronel, señora Irma Casaux de Gay. La versión oficial es que fue "asesinada a mansalva", pero varios soldados dijeron que cuando los guerrilleros trataban de llevarla a una herrería frente a la casa, ella trató de huir y uno de los troskistas la mató de un tiro en la espalda.

En todo caso, quedó establecido que el matrimonio fue victimado en presencia de sus dos hijos, una muchacha de 16 y un niño de 8 años.

LUCHARON Y SE LLEVARON UN REHEN

Los disparos alertaron a la guarnición y en diversos lugares de la base estallaron sangrientos encuentros. Varios soldados dijeron que se luchó cuerpo a cuerpo, con bazucas, ametralladoras pesadas, fusiles automáticos y bombas de mano.

El comandante del regimiento de artillería autopropulsada, teniente coronel Jorge Alberto Irgazábal, trató de llegar al chalet de los Gay pero los guerrilleros lo capturaron y huyeron con él.

La unidad de transmisiones pidió por radio refuerzos a la base naval de Azopardo, que está a 40 kilómetros y un regimiento de fusileros navales salió en camiones hacia Azul.

Los marinos llegaron cuando el combate estaba en su apogeo y participaron en la acción.

Cientos de vecinos de la ciudad se subieron a las azoteas de sus casas para ver la lucha. La base está muy cerca de las zonas residenciales. La radio comenzó a pedir donaciones de sangre y la policía envió unidades de asalto.

"Fue de lo más espectacular", dijo un vecino; "en varias ocasiones tuvimos que tirarnos al suelo pues las balas pasaban muy cerca".

Los insurrectos se retiraron casi a las siete de la mañana: soldados, marinos y policías los persiguieron y, en tres ocasiones, los trotskistas se detuvieron para abrir fuego contra sus perseguidores.

Los guerrilleros desaparecieron con su rehén en un camino vecinal.

La comandancia de la Zona Militar se limitó a emitir un comunicado en el que da cuenta del número de víctimas.

Cientos de soldados y policías montaban guardia hoy en las esquinas más estratégicas de la ciudad y se dijo que varias casas fueron allanadas.

Extraoficialmente se informó que la policía halló en una casa de los suburbios varios uniformes, armas y proclamas subversivas. El dueño de la vivienda estaba amordazado en el baño y según esta versión, la policía lo interrogaba.

Se cree que los guerrilleros se llevaron los cadáveres de varios de sus compañeros, pero esta versión tampoco fue confirmada.

El ERP, responsable de docenas de secuestros, atacó en septiembre pasado una unidad médica del Ejército en un suburbio de Buenos Aires. Un coronel murió en la acción y doce guerrilleros fueron detenidos.

La agrupación trotskista, que fue puesta fuera de la ley este mes, ha acusado a Perón de "traicionar las causas populares".

El Presidente presentó al Congreso una iniciativa de ley para castigar con mayor severidad la subversión y el terrorismo. El proyecto fue sancionado por el Senado, pero encuentra seria oposición en la Cámara de Diputados, si bien un legislador declaró hoy que "este absurdo asalto a Azul nos ha hecho perder terreno".

Esta noche llegaron a Buenos Aires los cadáveres del coronel Gay y su esposa. Los cuerpos serán velados en el cuartel del Regimiento de Granaderos a Caballo —la guardia presidencial— y el entierro tendrá lugar mañana en el panteón militar del cementerio de La Chacarita.

Un soldado armado permanece de guardia afuera de la casa del coronel Camilo Arturo Gay después que éste y su esposa Hilda Irma y un soldado perdieron la vida en un ataque de guerrilla en el cuartel del Décimo Regimiento de Caballería Blindada en Azul, a 272 kilómetros al sur de Buenos Aires. Dos guerrilleros murieron también en el ataque, dijo el ejército, y cinco soldados resultaron heridos. El ejército señaló que los guerrilleros eran miembros del izquierdista Ejército Revolucionario del Pueblo.

Teme un "Golpe Artero" el General Augusto Pinochet

United Press International

SANTIAGO, Chile, 20 de enero. — El presidente de la Junta Militar de Gobierno, general Augusto Pinochet, advirtió a los chilenos "inocentes o mal intencionados" que piden que se terminen las "exigencias militares", que están ayudando a los que "en la oscuridad esperan dar un golpe artero".

Por otra parte las autoridades anunciaron anoche el ajusticiamiento de seis extremistas luego de un ataque contra una patrulla militar en las cercanías de la ciudad de Quillota, cien kilómetros al norte de Santiago.

El jefe del Gobierno Militar se dirigió anoche al país por cadena de radio y televisión con motivo del 136o. aniversario de la batalla de Yungay, fecha histórica en que el ejército chileno venció en 1839 a las fuerzas de la Confederación Peruano-Boliviana que encabezaba el general boliviano Andrés de Santa Cruz.

Pinochet recordó la fecha como "la esencia de la chilenidad", ya que como homenaje al soldado del pueblo, se la instituyó como el día del "Roto Chileno".

"Hoy —dijo Pinochet— estamos en plena lucha, es la prueba que nos legó el marxismo al dejar en el caos y en el desarme económico a un país sometido a la demagogia y a la politiquería".

Reiteró que este año "las condiciones económicas serán duras. Pero —añadió— no hay otro camino para alcanzar la victoria que permita recuperar al país".

Puso énfasis en que el sacrificio "es ahora de todos", y dijo que "nadie puede detener la marcha de la patria hacia su mejor destino."

Expresó fe en la capacidad de los chilenos para luchar con éxito contra la pobreza, y esa fe, agregó, "la necesitamos para levantarlo (al país), para que sea nuevamente digno y respetado".

Aludió a los que calificó de "malos chilenos" que, dijo, por egoísmo, piden que terminen las exigencias militares. Dijo que ello sólo ayuda a los que se ocultan "y esperan en la oscuridad para dar el golpe artero".

Reunión Sobre el Progreso del Caribe

BOGOTA, Ene. 20. UPI. Los problemas del comercio y el desarrollo en el Caribe serán discutidos en marzo en Bogotá en la conferencia para la colaboración económica en el Caribe, según anunció hoy uno de los organizadores del suceso.

La reunión que se celebrará en la capital colombiana entre el 2 y el 7 de marzo enfocará las agrupaciones regionales de comercio y desarrollo y la necesidad de nuevas actitudes en los campos de la administración y la economía.

El temario incluirá estudios de empresas multinacionales en torno de las industrias de turismo, textiles y de procesamiento de alimentos.

En Chile sí se Tortura a los Prisioneros Políticos, Reitera "Amnistía Internacional"

LONDRES, 20 de enero. (LATIN, AP, AFP)—Los dirigentes militares de Chile fueron acusados hoy nuevamente por Amnistía Internacional de permitir que se torture a prisioneros políticos, contando inclusive con ayuda de "expertos extranjeros", entre éstos la policía de Brasil. Asimismo, la acusación incluye persecución política, detenciones sin cargos, juicios y ejecuciones.

Mientras tanto en Santiago, el general Augusto Pinochet calificó como "malos chilenos" a sectores políticos locales que "no dudan en pedir que terminen las exigencias militares", sin darse cuenta de "aún hay elementos que se ocultan y esperan en la obscuridad para asestar el golpe artero".

Los cargos de Amnistía Internacional fueron formulados por una misión de tres miembros —el profesor Frank Newman, de la Universidad de Berkeley, California; el juez Bruce Summer, de California, y Roger Plant, especialista en asuntos latinoamericanos de AI— que visitó Chile en noviembre.

El informe dice que "los encargados de cuidar de los prisioneros en el Estadio Nacional reconocieron sin ambages que la policía brasileña estuvo presente en los interrogatorios y que viajaron a Chile para enseñar sus métodos a los agentes chilenos". Se hace referencia específica a un curso de cuatro días ofrecido por la policía de Brasil en el Ministerio de la Defensa.

Martin Ennals, secretario general de la organización, envió el informe al general Pinochet junto con una carta, en la que pide que se constituya un tribunal que investigue las acusaciones mencionadas y que incluya observadores internacionales.

Por su parte, Pinochet, al leer anoche un mensaje por radio y televisión a todo el país, con motivo del aniversario de la Batalla de Yungar, dijo que en 1974 las condiciones económicas serán duras y que "bajo ese sudor y ese sacrificio" se formará el país, porque de lo contrario se seguirá llevando una existencia "que nos hundirá cada día más.

Al referirse a los "malos chilenos" que piden el fin de las medidas militares, Pinochet se preguntó: "¿Son inocentes, o mal intencionados?".

Que la CIA Falsificó Moneda Peruana, Insinúa un Diario

United Press International

LIMA, 20 de enero.—El diario izquierdista Expreso insinúa hoy que la Agencia Central de Inteligencia Americana (CIA) estaría involucrada en la falsificación de papel moneda peruano para debilitar la "sólida economía" del país.

Señala que la aparición de billetes falsos de 500 soles (11 dólares) que fácilmente pasan como auténticos por su bien logrado trabajo no es obra de improvisados sino por el contrario de hombres que conocen de de la fabricación de las planchas hasta el lanzamiento a la circulación.

Agrega que esta "obra de profesional" hace recordar las "operaciones" de moneda falsa que montó durante la Segunda Guerra Mundial el servicio de contraespionaje alemán y que tuvo objetivo derrumbar la economía británica.

El artículo apareció en el suplemento dominical de Expreso —tabloide marcadamente oficialista— dice que "curiosamente junto a la aparición de billetes falsificados en Lima, se originó el alza artificial de precios y los especuladores quisieron hacer su agosto, pero fueron frenados por la actitud enérgica del gobierno revolucionario".

Sostiene que algunas personas conjeturan que la "invasión de billetes forma parte de una escalada de la CIA para debilitar la sólida economía peruana" y manifiesta que esta organización norteamericana afectó la economía chilena durante el gobierno del extinto presidente Salvador Allende.

Seguridad familiar!

Para proteccion de ingresos por enfermedad o accidentes jubilacion y seguros de vida, llame sin compromiso alguno para Ud.
a ADRINA TAPIA

40 Wynford Drive, DON MILLS, ONT.
Tel: (416) 429 4200

The EXCELSIOR LIFE Insurance Company

Arrestan en Bogotá a Varios Sospechosos del Robo de la Espada de Simón Bolívar

BOGOTA, 20 de enero. (AP, EFE).—Varias personas, acusadas de pertenecer al "M-19" —Movimiento 19 de julio—, fueron arrestadas como presuntas responsables del robo de la espada y las espuelas de Simón Bolívar.

Se dijo que las capturas fueron con el fin de obtener informaciones que conduzcan a la localización del grupo "M-19".

Por otro lado, los servicios de inteligencia garantizaron que las pertenencias de Bolívar, sustraídas del museo de su quinta en esta capital, no han salido de Bogotá, ya que tanto aeropuertos como carreteras son estrictamente vigiladas.

Por el tono de los panfletos dejados ayer en Medellín y Bogotá, todo indica que los que robaron los objetos pertenecen a grupos de izquierda.

Los "guerrilleros" se esforzaron en hacer aparecer el robo de la espada y espuelas del Libertador como un gesto romántico, para anunciar la lucha "contra los explotadores del pueblo", como apoyo a la candidatura de la hija del general Rojas Pinilla, Eugenia Rojas de Moreno.

Los asaltantes del museo quinta no robaron ningún otro objeto de valor, y sólo utilizaron la violencia para reducir a los vigilantes.

Las autoridades están alertas, ya que estiman que el grupo podría dar otro golpe publicitario.

En Caracas, historiadores y otras figuras de la cultura en Venezuela, repudiaron el robo. Carlos Felice Cardot, ex embajador de Venezuela en Colombia, declaró que todas las personas sensatas deben condenar estos actos contra la cultura.

Cadena Perpetua a un Mono que Enfureció al Comer Picante

ANTOFAGASTA, Chile, Ene. 19, UPI. — Enfurecido luego de comerse un emparedado con chile, un pequeño mono oriundo de Centroamérica provocó tales destrozos que debió ser detenido por la policía y condenado a cadena perpetua en el zoológico.

"Pepito" vivía con su amo Claudio Reynoso, quien le había traído al país hace un tiempo.

De apenas 60 centímetros, de cabeza a cola, "Pepito" era la entretención del vecindario, hasta que se le ocurrió robarse en una casa vecina un emparedado condimentado con picante.

Reynoso dijo que "Pepito" entró en la más espantosa ira y desesperación al sentir que el hocico le ardía.

Agregó que el mono mordió al dueño de la casa vecina en una pierna, causó destrozos en su propio hogar, y destruyó ropa del vecindario.

La policía detuvo al primate luego de ardua persecución. "Pepito fue llevado detenido en un coche patrullero.

Finalmente, la policía lo condenó a pasar entre rejas el resto de su vida en el zoológico local.

Venezuela Cambiará Petróleo por Atún

CARACAS, Ene. 20. Un intercambio de atún por combustibles está bajo estudio por parte de Venezuela, utilizando sus grandes recursos de petróleo para negociar con buques pesqueros internacionales que operan en la región, según informó hoy El Nacional.

El centro del propuesto intercambio sería el puerto pesquero internacional del golfo de Paría, en la costa oriental venezolana, donde el gobierno acaba de concluir instalaciones por un valor de 10.000,000 de dólares.

El Nacional informó que esta semana expertos del gobierno venezolano se reunieron para discutir un modelo de acuerdo en que el puerto venezolano suministraría combustibles para los buques pesqueros internacionales a cambio de materias primas, especialmente el atún, para la industria privada.

El puerto del golfo de Paría fue construido con la meta de convertirse en uno de los principales polos de desarrollo de la zona oriental de Venezuela, mediante la captación de las flotas internacionales que realizan diversas pesquerías, principalmente el atún.

De acuerdo con los estudios realizados por el gobierno venezolano, para 1963 se habían capturado en áreas cercanas al Caribe, 200,000 toneladas de atún por parte de la flota japonesa y 71,000 toneladas por parte de la estadunidense.

El atún capturado debía ser entregado a puerto del Caribe para ser reexportado a sus mercados naturales de Europa. El puerto del golfo de Paría cuenta con sistemas de abastecimiento de combustibles, hielo, combustibles y equipo además de servicio de mantenimiento.

En la primera etapa del nuevo puerto, se podrá atender a una flota de 40 barcos nacionales para pesca de arrastre, camarón y atún.

Somoza es Precandidato a la Presidencia en Nicaragua

E.F.E.

MANAGUA, 20 de enero.— Anastasio Somoza Debayle, jefe supremo de las fuerzas armadas de Nicaragua que durante cinco años ejerció el cargo de presidente de la república en este país, fue proclamado hoy precandidato a la presidencia de la república por el Partido Liberal Nacionalista, en el poder.

Un total de ocho oradores proclamaron la candidatura de Somoza Debayle, durante una concentración de tres horas de duración en el estadio de futbol "Chansaw", situado en esta capital, fuera de la zona cercada con alambres de púas.

Las elecciones presidenciales se efectuarán el primer domingo del próximo mes de septiembre.

Somoza Debayle no estuvo presente en el acto de su proclamación, al que asistieron los miembros liberales de la Junta Nacional de Gobierno, Alfonso Lovo Cordero y general Roberto Martínez Lacayo, así como los directivos de la Junta Nacional y Legal del Partido Liberal.

Muebles Directamente de la Fábrica
Ahorre la ganancia del comerciante
Dormitorios - Comedores - Living
Conjuntos de Cocina - Lámparas
Alfombras - Mesas en
ESTILOS MODERNO, DINAMARQUES, ESPAÑOL Y PROVENZAL FRANCES
AHORRE, AHORRE
AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO
Pregunte por DON MANUEL su vendedor español
UNITED FURNITURE FACTORIES
68 SPADINA AVENUE - ESQUINA KING STREET
TEL.: 366-3951 — Abierto de 10 a.m. hasta 8.30 p.m.

Arnold Lumber
Madera, Puertas, Plywood, Insulación, losas, "gyproc" y todas sus necesidades para el arreglo de su hogar.
1345 DUFFERIN ST. (junto a Dupont) Tel. 537-2128

Dr. John Somjen
Notario Público — Intérprete Jurado
TRADUCCIONES LEGALIZADAS
11 YORKVILLE AVE. SUITE 401
TORONTO — TEL.: 921-7188
Legitimación de documentos— Escrituras notariales
Poderes — Escrituración de Propiedades
SE HABLA ESPAÑOL
Horario de 10 a.m. hasta 8 p.m.
PROBLEMAS DE EMIGRACION

VUELOS DIARIOS
A LATINOAMERICA Y ESPAÑA
Problemas de Inmigración, traducciones, pasaportes, excursiones, legalizaciones, poderes, visas, income tax, etc.
LATINA TRAVEL SERVICES
Sr. M.R. Polanco
316 COLLEGE ST. 920-2328

CROSSTOWN
CLINICA DE DENTADURAS
Dentaduras Completas y Parciales
Rebasados y Composturas
DIRECTAMENTE AL PUBLICO
Hablamos español
60 días de garantía incondicional
LUIS FUCHS
530 BLOOR ST. W. (esq. Bathurst) Tel: 534-6391
Miembro del Denturist Society of Ontario. Nuestros precios están establecidos de acuerdo al reglamento oficial de la sociedad.

RG Foreign Exchange Service
OFICINA DE CAMBIO
TODO TIPO DE MONEDAS EXTRANJERAS
VIAJES Y EXCURSIONES
Personal de habla hispana especializado en asuntos españoles y latino-americanos Income tax; problemas de inmigración; poderes; visas; legalizaciones; traducciones.
531-1071
537-9216
RALPH GAUDIO Notario Publico
1044 BLOOR ST. WEST Toronto 4, Ont., Canada

GRANDIOSO MUSICAL
Gran Baile
DEL CLUB
"EL INCA"
705 College St (2do Piso).
Tel. 534-6860
BAILE Y DIVIERTASE EN GRANDE
EL PROXIMO SABADO 22 DE ENERO
NUEVO GRUPO
LOS 5 DEL MOMENTO
Iniciando la temporada de año nuevo.
Todos invitados

LATINOAMERICA

Se ha Localizado Gigantesco Yacimiento de Petróleo

CARACAS, Ene. 20. La empresa estatal de petróleo ha localizado "un gigantesco yacimiento de petróleo liviano" en las costas occidentales del país frente a las Antillas Neerlandesas, según afirman hoy los diarios.

Un vocero de la Corporación Venezolana del Petróleo (CVP) declaró que las perforaciones que la empresa realiza en la Ensenada de la Vela pueden abarcar otros yacimientos petroleros probados de 4,500 millones de barriles.

El resultado de los ocho pozos costa afuera, "podría significar una magnitud de reservas sorprendente", afirmó Hugo Velarde, subgerente de exploración de la CVP.

"Puedo afirmar que en nuestro programa de estimaciones de reservas probadas, tenemos la convicción de anexar 4,500 millones de barriles al terminar nuestro plan quinquenal", dijo Velarde.

Las reservas probadas del país actualmente son de alrededor de 14,000 millones de barriles, según los expertos del ministerio de minas e hidrocarburos ese volumen, sin embargo, se usa para propósitos fiscales, y se cree que las reservas reales podrían ser del orden de 25,000 a 30,000 millones, según expertos de la industria.

EL GENERAL OMAR Torrijos (izquierda), jefe de gobierno de Panamá, y el general Edgardo Mercado Jarrín, primer ministro peruano, hacen el saludo militar mientras escuchan el himno panameño, anteayer, a la llegada de Torrijos a a Lima. (AP)

Drástica Actitud de Estados Unidos al Negar Visas a 2 Cineastas Cubanos

LA HABANA, 20 de enero (PL).—La hostilidad del gobierno norteamericano hacia Cuba quedó nuevamente en evidencia con la intervención de las autoridades de aquel país para impedir la asistencia de dos representantes de la cinematografía de la isla a una ceremonia de premiación artística en Nueva York.

Una solicitud de visa, formulada por los cineastas cubanos, Tomás Gutiérrez Alea y Saúl Yelín, respondiendo a una invitación de la Asociación Nacional de Críticos Cinematográficos Norteamericanos (ANCN) fue denegada por el departamento de Estado sin explicación alguna.

La ANCN había otorgado un galardón al filme de Gutiérrez Alea **Memorias del Subdesarrollo**, catalogado por el diario **The New York Times** como una de las diez mejores películas de 1973.

La invitación fue extendida con vista a la entrega del premio que tendría lugar en Nueva York.

La actitud de las autoridades estadunidenses, sin embargo, va más allá de la denegación de las visas.

El departamento del Tesoro amenazó además con someter a un proceso judicial a cualquiera que reciba los dos mil dólares o algún trofeo correspondiente al premio.

Según el organismo, tal persona podría ser acusada de "mantener relaciones con el enemigo".

En un editorial al respecto, el diario **The New York Times** resaltó lo absurdo de tal postura que convierte la concesión de un premio por un logro cultural en un acto de subversión.

Señaló, por otra parte, que a la luz de la actual política de distensión que se promueve en el mundo, resulta incomprensibles, por qué el Departamento de Estado consideró necesario y correcto denegar las visas.

Para el periódico neoyorquino la idea de que los cineastas del instituto cubano del arte e industria cinematográfica (ICAIC) "pudieran constituir una amenaza, solamente expone a los funcionarios estadunidenses al ridículo".

El propio título del editorial del NYT —"la amenaza del celuloide"— ofrece una clave para entender los móviles que conforman y dan sentido a la actuación de las autoridades norteamericanas.

La presencia de los artistas cubanos y el reconocimiento del valor de su obra atentaría contra el empeño persistente de tender un "cordón sanitario" alrededor del fenómeno de la Revolución Cubana.

No se trata, por lo demás, de un hecho aislado. Se puede apreciar sin mucha dificultad que ha habido en pie un esfuerzo sistemático a lo largo de estos últimos años, que adquiere expresión elocuente en el bloqueo y las agresiones de todo tipo.

Cuba es uno de los cuatro países a donde se les prohibe viajar a los ciudadanos estadunidenses, y los que, por curiosidad intelectual o convicción ideológica, deciden desafiar tal medida se exponen a ser considerados y tratados como elementos subversivos al regresar a su país.

Un Arzobispo Critica a las Fuerzas Chilenas

Franca Presse

SANTIAGO, 20 de enero. —El arzobispo de Valparaíso, monseñor Emilio Tagle Covarrubias, estimó que las fuerzas armadas chilenas "sólo tuvieron en cuenta el bien de Chile" al derrocar al extinto Presidente socialista Salvador Allende, el 11 de septiembre.

El prelado sostiene en un panegírico publicado hoy por el diario conservador "El Mercurio", que "la gloriosa tradición de patriotismo de las fuerzas armadas chilenas es la garantía de la seguridad y confianza que tenemos en el gobierno que hoy nos dirige".

"El país ha perdido alguna sangre, ha sufrido algún dolor", expresa el purpurado al comparar a Chile con un "enfermo condenado a morir que se ha librado por una acertada operación".

Seguidamente señala: "Las fuerzas armadas han salvado la vida de Chile como nación libre y soberana. Chile se levanta, recupera su esperanza y comienza a caminar".

Monseñor Tagle, al analizar brevemente el marxismo como doctrina filosófica, precisa que no puede ser ningún camino ni ninguna solución para los problemas que enfrenta el hombre moderno.

A renglón seguido califica esa ideología de "errónea e inmoral", agregando que el marxismo "coloca la lucha de clases como fundamento necesario de la vida social, lo que lleva al enfrentamiento, al odio y a la violencia".

Finalmente manifiesta el arzobispo de Valparaíso que "hoy el marxismo no está en el poder, pero importa que no permanezca en la mente del chileno".

IBEROAMERICANAS

Declaraciones de Estenssoro

BUENOS AIRES.- Victor Paz Estenssoro, jefe del Movimiento Nacionalista Revolucionario de Bolivia, exiliado aquí por el gobierno de Bánzer, a quien él ayudó a tomar el poder, declaró que está dispuesto a volver a participar en otro golpe "como el que derrocó a Torres". Agregó que el poder en Bolivia está en manos del alto mando militar y la "nueva gran minería" formada por empresarios favorecidos en los últimos años". EFE.

Bikoe
A LEADER IN PEST CONTROL SERVICES AND PRODUCTS
CONTROL DE ROEDORES E INSECTOS
Nuestro establecimiento en 434 Queen St. E. (esquina Sackville) puede abastecerle con el producto adecuado e instrucciones para destruir escarchos, hormigas, ratas, ratones, chinches y todo tipo de insecto hogareño.
Si usted desea podemos solicitar a uno de nuestros empleados licenciados y experimentados a eliminar estos insectos de su hogar o negocio.
ESTIMACION GRATUITA — TRABAJO GARANTIZADO
BIKOE MFG. CO. LTD. 434 QUEEN ST. E. TORONTO.
363-8821

MIO
Ginger Ale. Cola Orange
PRUEBE LA GASEOSA VERDADERAMENTE DELICIOSA
Para entrega gratis a domicilio
TEL. 742-8760

La Secretaría de Comercio de EU Dice que el Sector Privado Mexicano Aumentará sus Inversiones en 1974

WASHINGTON, 20 de enero (AP).- La Secretaría de Comercio de Estados Unidos dijo que las relaciones entre el gobierno del Presidente de México, Luis Echeverría, y el sector privado mexicano han mejorado al punto que para 1974 habrá mayores inversiones.

En el documento, que será dado a conocer mañana, se dice que las relaciones entre los dos sectores, "que fueron frías durante meses, parecen haber mejorado a fines de 1973, en medio de las exhortaciones de las partes a una mayor solidaridad, en atención a los intereses nacionales".

En el informe se dice que el ritmo de aumento de las inversiones privadas para 1974 dependerá del grado de conciliación entre los dos sectores.

Se señala que en el sector oficial se ha anunciado un presupuesto de austeridad para 1974, que contempla la intensificación del desarrollo del campesino y de la actividad industrial.

La política de moderación del crédito para combatir la inflación, podría colocar la tasa de crecimiento real del producto nacional bruto en un 6.5 por ciento, lo cual es sólo un leve descenso del 7 por ciento de 1973, que insinúan las cifras preliminares para 1973.

El producto nacional bruto de México llegó en 1972 a los 42.1 millones de dólares (526 millones de pesos), lo que si se compara con los 36 millones de dólares (700 millones de pesos) alcanzado por Brasil en 1973, con el doble de población, es favorable.

Se estima en el informe que se superarán este año los niveles alcanzados en 1973 por el comercio exterior. Se agrega que las erogaciones adicionales pueden ser compensadas por el aumento de las exportaciones y un alza en los ingresos turísticos, además del acceso del país a las fuentes de crédito internacional.

Tres Firmas de Japón Invierten en Chile

TOKIO, Ene. 20, AP. — Tres firmas japonesas han llegado a un acuerdo con la Corporación de Desarrollo Industrial de Chile para producir pulpa y madera prensada en ese país.

Todos se van.-Alarma en Uruguay por

gencia para lograr el pasaporte, están haciendo un pingüe negocio.

Las oficinas de la cancillería desbordadas a fines de 1973 por aspirantes a pasaportes que hacían penosas colas a la intemperie de hasta 72 horas para conseguir un lugar para gestionarlos, cedieron su lugar ahora a los salones de las jefaturas de policía de los 19 departamentos del país.

Sin embargo, la descentralización y la atención mayor que puede brindar el Ministerio del Interior en sustitución del de Relaciones Exteriores, no simplificó los trámites sino todo lo contrario.

De los dos meses que debía aguardarse en la cancillería se pasó a once meses en la actualidad. Quien se presenta hoy a pedir el pasaporte recibe como lugar de reserva para ser atendido el día cuatro de diciembre próximo.

Pero como la demanda no decrece, seguramente en los días venideros se llegará al año de dilación, aseguraron funcionarios de esas oficinas.

Oriéntese en Ontario
El Dept. de ciudadanía ofrece clases de orientación GRATIS a todo recién llegado que quiera informarse sobre:
SEGURO DE SALUD, LEYES LABORALES PROBLEMAS DE VIVIENDA, INSTRUCCION PUBLICA, ETC.
CENTRO DE INFORMACION BLOOR-BATHURST
996 BATHURST ST. TEL. 531-4613
Pida un ejemplar GRATIS de Ontario y Usted, guía del recién llegado en el CENTRO DE INFORMACION BLOOR -BATHURST o en el MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES, CITIZENSHIP BRANCH, 400 University Ave., piso 24, Toronto.

the kensington cinema
565 College Street (Esq. Manning)
Teléfono 532-7774
sensacional presentación
EN ESPAÑOL Y PORTUGUES DEL FABULOSO ILUSIONISTA FERNANDEZ

Desfile de magia y misterio
ADEMAS PODRA VER LAS FAMOSAS PELICULAS COMICAS:
SUBMARINO AMARILLO con Los Beatles
LOS HERMANOS MARX en preciosas comedias de circo

Domingo 27 de Enero a las 5.30 pm. y 8.00 pm.
PRECIOS: Adultos $2.00 --
Niños mayores de 12 anos $1.00

Con los Cancilleres de A. Latina

Escasos 30 Días Para la Conferencia de Kissinger

WASHINGTON, enero 20 (AP).— La conferencia del secretario de Estado Henry A. Kissinger con los cancilleres de la América Latina, destinada a forjar una nueva relación hemisférica, se sitúa el lunes a sólo un mes de distancia.

Kissinger se encontrará con sus colegas latinoamericanos en México el 21 de febrero para abrir lo que se ha dado en llamar "un nuevo diálogo".

UNA VEZ MAS EL PASADO ES PROLOGO

La mayoría de los planteos que la América Latina llevará al debate continental han sido ya contestados por los más autorizados portavoces norteamericanos.

El subsecretario de Estado para asuntos económicos, Daniel Szabo, en un discurso pronunciado el 12 de octubre ante la comisión reformadora de la OEA, abordó muchos de los puntos que se iban a incorporar a la agenda continental sancionada en Bogota el 16 de noviembre. El subsecretario Kenneth Rush dio detalles adicionales en un discurso que pronunció el 5 de diciembre.

La esperanza radica en que Kissinger ofrezca de todos modos alguna nueva perspectiva que detenga el gradual deterioro de las relaciones de Washington con sus 24 aliados del continente. Kissinger ha demostrado una particular sagacidad para sacar de su punto muerto a situaciones aún más delicadas en otras partes del mundo.

Una lectura de la agenda continental, a la luz de las exposiciones de los dos portavoces norteamericanos indica que Kissinger tendrá que usar de todos modos una gran dosis de su magia diplomática para lograr algo constructivo.

La agenda propone que se establezca la cooperación económica a través de los organismos del sistema interamericano, no debe ser discriminatoria ni sujeta a las condiciones impuestas por el país prestatario. Se necesita un sistema de seguridad colectiva con el propósito de garantizar las condiciones necesarias para el desarrollo integral de cada país.

Szabo: Nosotros apoyamos entusiastamente el concepto de un desarrollo más equilibrado qu incorpore todos los aspectos de la sociedad. Apreciamos la importancia de alentar la participación del pueblo en los frutos del desarrollo, así como en las decisiones sobre su estrategia.

El Precio del Café Seguirá Alto: el Pte. de la Fedecadeco

Motivo: las Escasas Cosechas de Brasil y de Centroamérica

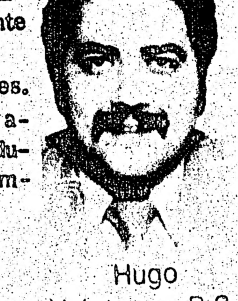
BOGOTA, Colombia, 20 de enero (AP)—Los precios del café en el mercado mundial seguirán siendo altos, a causa de las escasas cosechas que ha habido en Brasil y Centroamérica, vaticinó hoy Arturo Gómez Jaramillo, gerente de la Federación de Cafeteros de Colombia.

También señaló que las existencias mundiales de café han disminuido a consecuencia de la merma de la producción brasileña y centroamericana, lo cual contribuye a fortalecer los precios. Asimismo, hizo hincapié en el hecho de que en 1973 el mercado del café fue manejado exclusivamente por los productores, al romperse el pacto mundial con los consumidores, dado que los altos precios no justificaban la existencia de cuotas reguladoras.

El dirigente colombiano afirmó que Brasil y Colombia, que son los principales productores mundiales, recibieron importante cooperación de México, Costa Rica, El Salvador y Guatemala, para manejar adecuadamente el mercado mundial.

O'KEEFE CENTRE
Front & Yonge 363-6633
Febrero 13 a Marzo 2
S. Hurok presenta
EL BALLET NACIONAL DE CANADA
RUDOLF NUREYEV
Artista Invitado
Programas:
Don Juan, Les Sylphides, Solitaire, Le Loup, The Sleeping Beauty, Giselle.
Nueva Producción será anunciada
Boletos en venta
Lunes a Viernes de 11 a.m. a 9 p.m.
Para información llamar al Teléfono 366-8484 (O'Keefe Centre) o 363-0228
NUMERO ESPECIAL DEL BALLET NACIONAL

¿QUE PASO CON EL DINERO QUE QUERIA AHORRAR EN EL '73?
Eficiente planeamiento financiero personal en:
1.- Seguros de vida personales y comerciales.
2.- Pólizas de incapacitación en caso de accidente o enfermedad.
3.- Pólizas de inversiones.
4.- Planes de ahorros aventajándose en una reducción de sus pagos de impuestos.
595-1390 247-8331



Hugo Velazquez, B.S.
CANADA LIFE
330 University Avenue Suite 408

ES CIERTO... AHORA! en su nuevo y amplísimo local 2445
Olimar AUTOMOTIVE
PRIMER SUPER-GARAGE AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD DE HABLA HISPANA EN TORONTO
Lunes a Sábado de 8 a.m. a 8 p.m.

ESTACION DE SERVICIO - MECANICA COMPLETA DE AUTOMOVILES - SERVICIO COMPLETO Y PRECIOS ESPECIALES PARA CAMIONES DE TODO TIPO - GASOLINA A 51.9 - CUBIERTAS DE NIEVE DESDE $19.00 - TODO GASTO MAYOR DE $50.00 RECIBE UN NUMERO PARA EL SORTEO DEL CLUB URUGUAY.
2445 ST. CLAIR AVE. W. TOR. 9 767-4146

FEMINISIMA

HOROSCOPO

Empieza la mañana con muy buenos augurios. La noche será excelente para los paseos y las distracciones.
ANIVERSARIO:
Las personas que hoy celebran su aniversario tienen una salud muy variable. Su mentalidad es reflexiva y disciplinada; sus actividades profesionales son dispersas; sus sentimientos por lo general apacibles.
NACCIMIENTO:
Los niños que nazcan en este día serán de naturaleza tranquila y calmada; se distinguirán por gentiles y afectuosos.

ARIES:
PROFESION:
No se deje abatir si llega a sufrir una pequeña pérdida.
AMOR:
Sus bromas son a veces pesadas y hieren a algunas personas susceptibles. Trate de evitarlas.
SALUD:
Aléjese de las bebidas alcohólicas. Tome más jugos.

TAURO:
PROFESION:
Puede con toda confianza seguir los consejos que le dan sus amigos.
AMOR:
Una atmósfera alegre y desprovista de toda tirantez hará que se disipen los malos recuerdos.
SALUD:
Procure beber menos agua para evitar una posible inflamación del estómago.

GEMINIS:
PROFESION:
Esa idea suya es excelente y al parecer no ha sido explotada hasta ahora.
AMOR:
Mantega un ambiente de confianza y comprensión en su hogar.
SALUD:
Varíe su alimentación y sea mas exigente con la calidad de las comidas.

CANCER:
PROFESION:
Su modo de proceder será públicamente aprobado por sus superiores.
AMOR:
Deje que sigan su curso los acontecimientos y no precipite nada por ahora.
SALUD:
Vuelva a sus comidas sencillas de antes.

LEO:
PROFESION:
Sus decisiones, aunque no sean muy apreciadas, son justas.
AMOR:
Será muy solicitado por su brillantez y su dinamismo.
SALUD:
No sea negligente con el cuidado de su cabello. Es posible que necesite un tratamiento.

VIRGO:
PROFESION:
No tema comprometerse en empresas a largo plazo, si dan buen resultado.
AMOR:
Se tendrá que pronunciar por alguna parte en una discusión en extremo delicada.
SALUD:
Su resistencia física es excelente. Cuídela a base de sanos deportes.

LIBRA:
PROFESION:
Guarde, por ahora, en secreto sus proyectos. No le conviene permitirse ni la más mínima indiscreción.
AMOR:
Demuéstrele con más frecuencia su devoción al ser amado.
SALUD:
Sus continuos dolores de cabeza pueden ser a causa de la vista. Consulte a un oculista.

ESCORPION:
PROFESION:
Debe abandonar la rutina en la que se ha estancado, si quiere progresar.
AMOR:
Una persona muy íntima le tiene gran confianza, pero no logra manifestárselo.
SALUD:
Un examen médico anual es una sabia precaución.

SAGITARIO:
PROFESION:
Disfrute de la libertad que le otorgan sin abusar de ella.
AMOR:
Aléjese de las personas que sólo tratan de inquietarle.
SALUD:
No descuide más tiempo su salud. Vea de inmediato al médico, si es necesario.

CAPRICORNIO:
PROFESION:
Recurra a sus amistades si requiere ayuda.
AMOR:
Su vida privida le pertenece por entero. No permita que nadie se mezcle en ella.
SALUD:
Si maneja, tenga mucha prudencia, y procure no correr a altas velocidades.

ACUARIO:
PROFESION:
No podrá apreciar grandes resultados mientras no permita que sus colaboradores intervengan.
AMOR:
Su familia no debe sentirse abandonada. Comparta con ellos el mayor tiempo posible.
SALUD:
Se sentirá mejor si usa ropa interior adecuada al clima.

PISCIS:
PROFESION:
Deben hacerse las aclaraciones pertinentes para no dar lugar a un malentendido.
AMOR:
Su comportamiento se hace difícil de comprender por dejarse usted influenciar.
SALUD:
Su columna vertebral se resentirá a efectos trabajos muy rudos.

El Alto Peinado Femenino en 74

☆ El Corte es lo Principal
☆ Estilo "Cabecita"

Por EMMA PRIETO DE BACA

El corte de pelo será el renglón principal en el peinado del año '74', el corte moderno llevará el color matizado apareciendo la cabeza con la nuca corta.

Las cabezas de moda aparecen más pequeñas con un corte preciso, el que será adaptable a un gran número de peinados.

La armonía de los nuevos estilos la harán sentirse más joven y más elegante, ese estilo que no obliga a ningún peinado en particular, que sólo con el corte adecuado permite lucir una cabellera sana y fuerte.

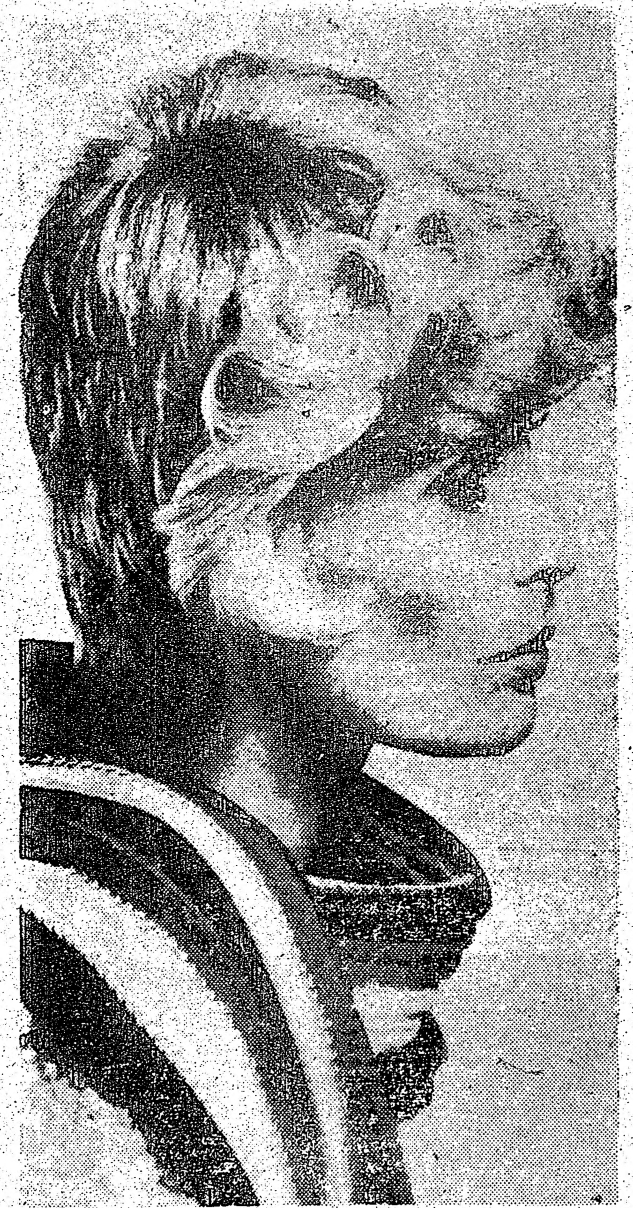
El pelo iluminado por rayos será muy popular en esta primavera, el color no tendrá cambios radicales sino por el contrario, se enfatizará sobre el color natural afirmándolo.

Será preferible (si se quiere estar a la moda de París) lucir el pelo corto y prescindir de las largas melenas (ya sea sueltas, que sólo se veían bien en las jóvenes), o el chongo que está un poquito fuera.

Los nuevos peinados (previo corte) pueden lograrse con el método tradicional (prendido con tubos y pasadores) y ya con el peine secador, lo que permite resaltar los relieves y contrastes indispensables de esta nueva línea.

Los datos generales giran, llevan el nombre de Miss Paris, se planearon para la primavera, y las señas particulares son peinado "cabecita", con nuca corta y color matizado como decimos antes. —El peine ayudante de siempre, pasa a un segundo lugar, pues se recomienda el uso del cepillo simplemente.

Continuamos para ustedes con algunos ejemplos gráficos de estos peinados que son muy ad-hoc para combinarlos con las nuevas tendencias de la moda del vestir en esta temporada, son ideales para la mujer joven y pueden lucirlos airosamente también las mujeres adultas. Fueron peinados por Louis Féraud y Robert Beaulle de París.

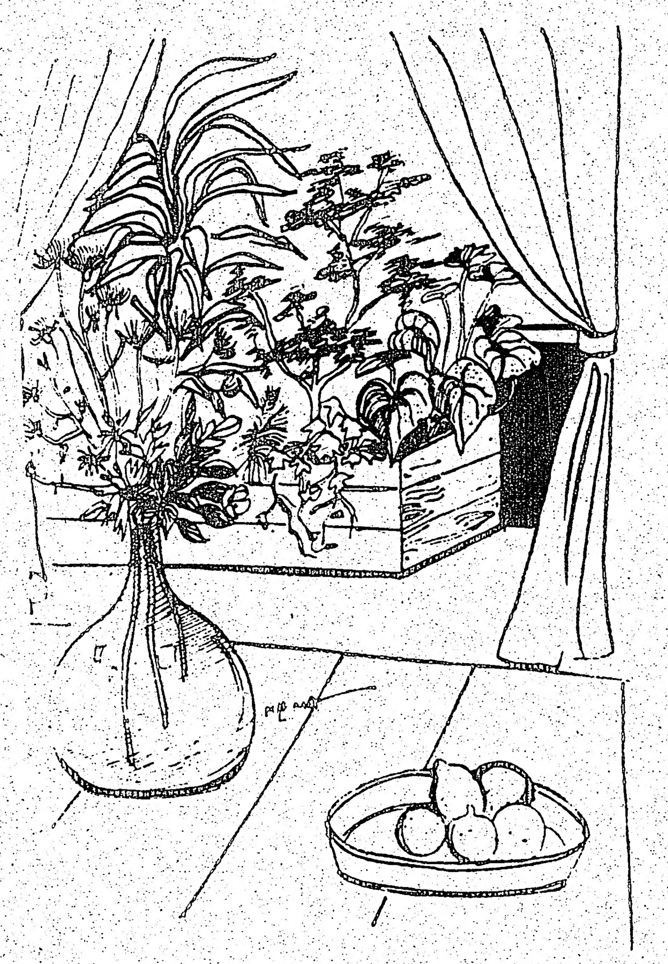


En un ejemplo claro del retorno a la cabecita, con nuca corta y cabellos más largos alrededor de la cara permiten un marco lleno de movimientos y en un color matizado.

Pelo iluminado con "rayos", peinado con gran movimiento lateral acentuado en torno del rostro, cabeza pequeña como lo impone la moda actual, la frente va casi cubierta.

Peinado muy adecuado para la chica joven, se nota en él el nuevo fleco logrado con mechones más largos y claros, el pelo de la nuca se levanta ligeramente.

Plantas en la Casa



Flores en una casa moderna

Por PAOLA BERTI

ROMA, (ANSA) El "verde" rústico, o bien el "verde" refinado forman ya parte de la decoración moderna, en forma masiva y hasta el momento insospechada. El verde es naturalmente el de las plantas con grandes y pequeñas hojas, las enormes plantas que adornan tan bien los pequeños balcones, y que durante muchos años a veces. Las plantas embellecen la casa moderna. Son más que nunca solicitadas para la decoración propiamente dicha, en el mejor estilo del momento.

Con macetas, cajones, recipientes, elegidos con inteligencia, se pueden crear muchos ángulos agradables en la casa de campo o de la ciudad. Plantas de todos los tipos, desde las floridas a las "siempre verdes", en todas las soluciones ornamentales posibles. Pueden ser colocadas frente a las ventanas, en los balcones y también en el mismo corazón de la casa, en el centro de los cuartos, sobre escaleras rústicas creadas con este fin.

El estilo de la disposición deberá ser siempre muy refinado. Naturalmente cambiará según el tipo de decoración de los ambientes, que en determinados casos podrán ser transformados en pequeños jardines de invierno para ser más agradables.

El recipiente rústico lleno de flores en casas y departamentos. El estilo de la disposición de las plantas será más cuidado en la ciudad. Habrá que elegir plantitas enanas japonesas, las más caras del mundo, pero que reproducen en miniatura enteros bosques fantásticos y misteriosos. Se llaman "bonsai" y deben ser muy cuidadas. Se adaptan a soluciones ornamentales.

En la casa moderna el verde forma parte de la misma decoración. Esto nunca debe ser olvidado. Decorar una casa con plantas condicionará todo el ambiente, pero el resultado será tan original que se lo tendrá presente y se lo valorizará al máximo. Plantas junto a las ventanas, pero también en el corazón de la casa. Detalles un poco "liberty", un poco crepusculares. En el jardín de invierno, las plantas forman parte de la decoración de las casas de los años 20.

Menú de Cada día

Por Mercedes S. DE PRATS

PONCHES Y DULCES DE POSADAS

PONCHE DE GINEBRA

INGREDIENTES: 1 botella de ginebra; 1 o 2 terrones de azúcar por cada vaso; jugo de limón y agua caliente al gusto.

PREPARACION: En cada taza o vaso se acomoda el azúcar, bañado con el jugo de medio limón. Se vierten por encima la ginebra y el agua caliente, al gusto.

BIZCOCHO DE MAIZ CON MERMELADA

INGREDIENTES: 10 o 12 elotes muy tiernos, desgranados y molidos en crudo en la licuadora con un poco de leche; cuarto kilo de mantequilla; media taza de leche; 6 huevos; cuarto kilo de azúcar y media taza de mermelada de manzana o de chabacano.

PREPARACION: Se mezcla la pasta de los elotes con la leche, se agregan el azúcar, la mantequilla derretida y los huevos batidos. Se revuelve todo perfectamente y se vierte en un molde engrasado. Se mete en el horno precalentado, a temperatura regular, por treinta a cuarenta minutos. Se deja enfriar, se voltea sobre un platón y se baña con la mermelada.

La Salud es Belleza

¿Cómo lograr salud y belleza?

De dos formas: interna y externa.

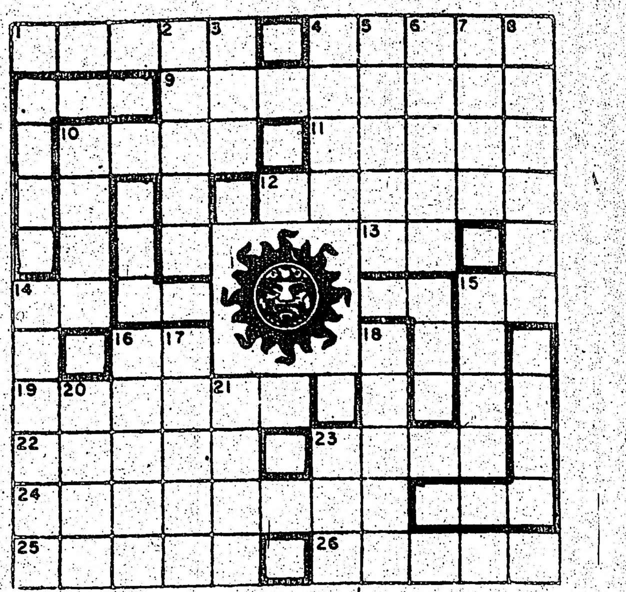
Interna. Por depuración orgánica obtenida por la alimentación conforme a las leyes de una dietética sana, la respiración completa depuradora de la sangre y de la linfa, la observancia rigurosa de las reglas higiénicas.

Externa. Por los ejercicios de la gimnasia correctiva, estimulando los cambios del medio celular, la hidroterapia, los masajes que actúan mecánicamente sobre los tejidos indeseables, les hacen reintegrar, poco a poco, la corriente circulatoria sanguínea y linfática para ser finalmente eliminados por los medios naturales (riñones, intestinos, pulmones).

Con este método científico ocurre verdadero rejuvenecimiento del organismo que se consigue poco a poco gracias a la eliminación de tejidos intoxicados, al mismo tiempo que se regresa hacia una forma corporal más bella, índice del equilibrio funcional.

La lana y las pieles de animales como el simple borrego hacen una perfecta combinación para esta época de frío, como podemos ver en estos diseños en que los pantalones en lana rayada se llevan admirablemente con la chaqueta del mismo material forrada en piel; además, el gorrito da un detalle muy femenino y siempre útil para las tardes invernales.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES

1.- Animal indómito y salvaje.
4.- Soldado de caballería en los ejércitos austriaco, alemán y ruso.
9.- Abominables.
10.- Indeterminado, impreciso.
11.- Magnetiza.
12.- Peldaño, grada, escalón. (Pl).
13.- Interjección.
14.- Interjección.
15.- Existe, está.
16.- Sociedad Anónima. (Inic).
19.- Quisieras, sintieras amor.
22.- Relativo a las muelas.
23.- Extrae.
24.- Río de América que señala la parte de la frontera entre Colombia y Venezuela (pl).
25.- Esposa de Abraham. (Pl).
26.- Hurtar.

VERTICALES

2.- Suplicar, pedir.
3.- Dueño, señor.
4.- Juntar.
5.- Elevación del terreno (Pl).
6.- Puesto al fuego directo.
7.- Noveno.
8.- Te atrevieses.
10.- Orilla.
14.- Parte de una escalera entre dos mesetas o dos descansos (Pl).
15.- Permanece.
16.- Pasar de adentro hacia fuera.
17.- Embuste, trampa.
18.- Grasoso.
20.- Habita.
21.- Círculos de cualquier material.
23.- Hermana, religiosa.

GARAGE GOMEZ
80 MACK AVE — SCARBOROUGH
TEL.: 691-3674
REPARACION DE AUTOMOVILES

URUGUAY
T.V. SERVICE
28 años al servicio de la electrónica
HI-FI - STEREOS - COLOR Y BLANCO Y NEGRO
924-5212 y 625-2860

ARTICULOS PARA OFICINA
TRABAJOS DE IMPRENTA
Libros para aprender inglés
Utiles para escolares
BLUE RIBBON STATIONERS
823 College St. (at Ossington) 534-4259
HABLAMOS ESPAÑOL

21st CENTURY LOVE CINEMA
245 YONGE ST 364-4804 + 325 YONGE ST 868-0142
Películas nuevas cada segunda semana en ambas localidades
SIN CENSURA
Las mejores películas sexuales, sin censura en cartelera, sólo para adultos.
Todo por solamente $3.00. Damas y ancianos $1.00 Continuado desde mediodía hasta 3 am.
Lo que parejas canadienses necesitan es amor . . . dulce amor, no censura.

SHERWOOD
OFERTA DE LA SEMANA
Casa de 3 dormitorios, facilidades para estacionamiento. Una casa muy linda. Solamente $31,000. Llamar al Sr. Bautista al 534-3505.
BUNGALOW NUEVO
A entregar a pocos pasos del Lakeshore Blvd. Realmente un sueño. Un nuevo barrio en Oakville. $6,000 de entrada. Hipoteca al 9 y cuarto %. Barrio s modelos. Llamar al Sr. De Los Santos al 534-3505.
ST. CLAIR & CALEDONIA
Hermosa casa de 3 dormitorios en el segundo piso totalmente de ladrillo, calefacción nueva, facilidades para estacionamiento, $4,000 de entrega. Llamar al Sr. Ramiro De Los Santos al 534-3505.
DAVENPORT & DUNDAS
Casa de ladrillo con 2 habitaciones, garage y $5,000 de entrada. Una buena oportunidad. Llamar al Sr. Bautista al 534-3505.
QUERIA COMPRAR UNA CASA Y GANAR $50.00 POR MES?
Cerca de Bathurst tenemos una totalmente de ladrillo separada de 12 cuartos con renta de $450 al mes con $5,000 de entrega. La casa demanda ..... $400 al mes para gastos y la diferencia para Ud. todos los meses. Llamar al Sr. De Los Santos al 534-3505.
SIGMUND SHERWOOD, REALTOR
383 Roncesvalles ave. tel. 534-7911
"Galleria" Dufferin and Dupont
Telefono 534-3505

ECOS DE SOCIEDAD

Iglesia Evangelica de habla española
1050 Danforth Ave. Tel. 461-6051 PASTOR: PABLO C. SORENSEN
CULTOS DE ADORACION: Sabados 7.30 pm.
ESTUDIOS BIBLICOS: Domingos 9.45am.
REUNION DE JOVENES: Sabados 6 pm.

THE SALVATION ARMY
"NEW CDN. FRIENDSHIP CENTRE"
382 Lippincott st. Tel. 531-2845
DOMINGOS-Cultos de predicacion 6pm.
LUNES Y MIERCOLES-Clases de Ingles 7.30
JUEVES-Reuniones de damas y estudios biblicos 8.30pm.
VIERNES-Actividades recreativas 8pm.

AMIGOS
Desearía escuchar la palabra de Dios, desearía tener amistad sincera; venga lo esperamos, son todos bienvenidos en el grandioso nombre de Dios a escuchar su palabra bendita por el Pastor Vernon Markle.
Pues no somos como muchos, que medran falsificando la palabra de Dios, sino que con sinceridad, como de parte de Dios, y delante de Dios, hablamos en Cristo 2Corintios 2-17.
CULTOS DE PREDICACION: Sábados 8 p.m.
CLASES DE INGLES: Miércoles 8 p.m.
DIRECCION: Iglesia Evangelica (Bracondale) esquina de Arlington e Benson area de St. Clair Ave. W. y Christie St.

"DON QUIJOTE", un RINCON DE ESPAÑA EN TORONTO.

El público que asiste se concentra en la actuación artística de sus favoritos. Edo y Azucena les brindan un maravilloso espectáculo flamenco. A.P.P. Miguel J. Tomazo.

Nació alla por 1966, un lo. de enero que fue principio de año y también de un pujante comercio en manos de su dueño don Juan Sanchez, próspero comerciante de origen ibérico a quien secundaba como esposa y compañera de trabajo doña Aurora Sanchez, su hija María Luisa y su yerno Herminio Nuñez.

Despues de permanecer por espacio de cuatro años en su antigua locacion del 320 College Street, en marzo de 1970 queda inaugurado el restaurante en su actual ubicación, pero habilitándose solamente el comedor que hoy ocupa la parte de abajo del edificio y completandose en el verano de 1972, con la apertura del actual salon de baile y bar en la planta alta.

Pero lo importante y trascendente de este restaurante es que no se trata de uno de los tantos negocios que se abrieron para atender las necesidades de la colectividad hispana, sino que hoy en día, se puede afirmar que "El Quijote" forma parte de ese grupo de lujosos restaurantes torontianos del que disfrutan todas las comunidades, y en especial el viajero que es recibido en esta ciudad con fines de turismo o negocios.

Su extraordinaria decoración realizada con exquisito gusto nos muestra el interes de su dueño de hacer las cosas de la mejor manera posible y eso habla mucho en favor de él, de sus principios comerciales y de sus inquietudes.

Muchas personas ilustres han desfilado por su comedor, desde el mundialmente reconocido artista de la guitarra flamenca Andres Segovia el alcalde de la ciudad de Toronto, la destacada figura de Xaviera Holander, hasta la reciente visita a Toronto de la Sra Hortensia Allende, esposa del fallecido ex-presidente de Chile don Salvador Allende, donde se convocara a los medios de difusión canadienses a una conferencia de prensa a iniciativa de esta ilustre visitante.

En la noche de los sábados el consumidor canadiense, a quien indiscutiblemente le agradan las comidas españolas - que son platos especiales de la casa- es uno de los que más frecuenta el restaurante y aplaude los espectáculos que se presentan a manera de show, pero en reglas generales se puede decir que "EL QUIJOTE" es un restaurante internacional, por la calidad de sus clientes.

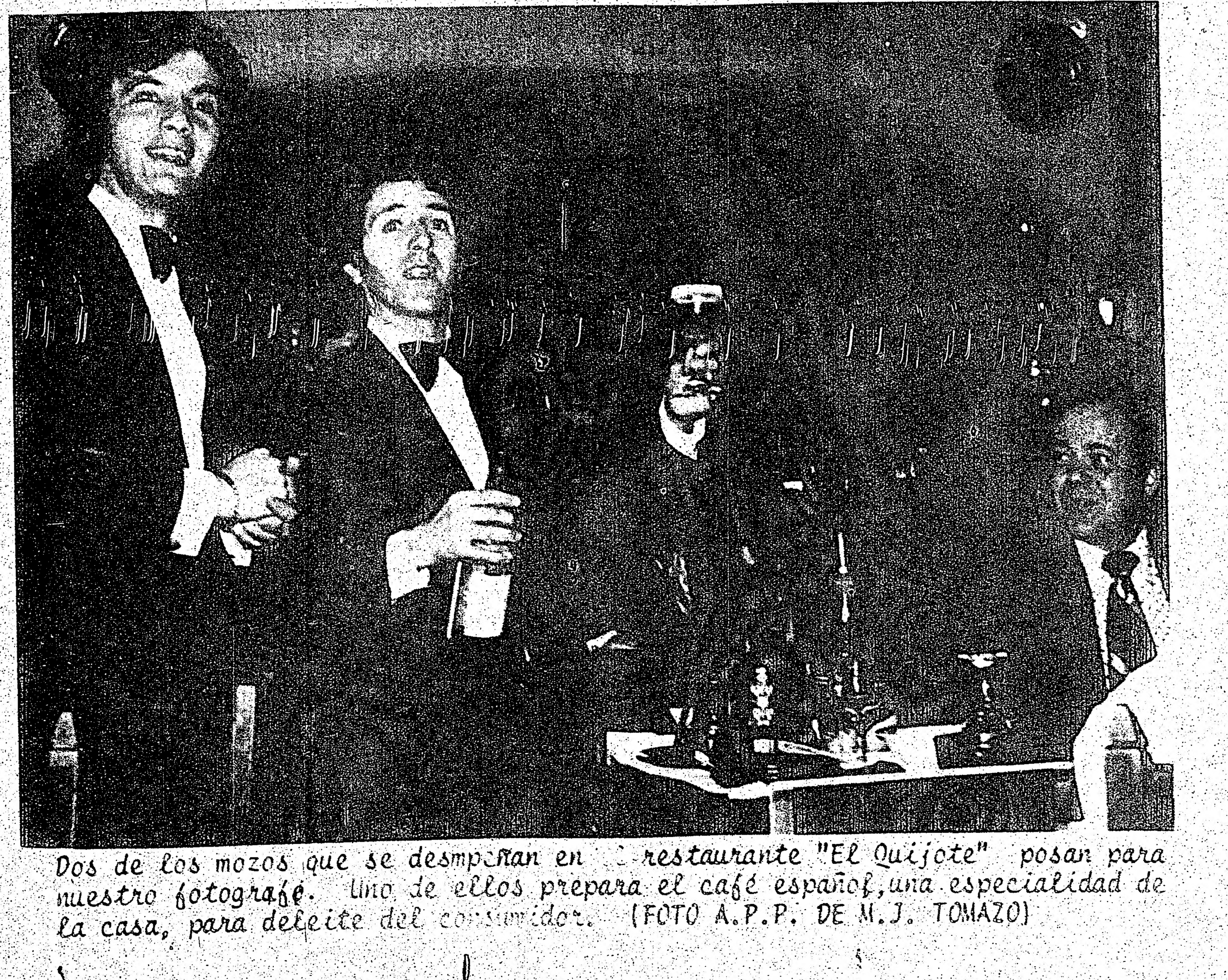
Fieles a la politica de ofrecer a sus consumidores espectáculos de gran jerarquía, los dueños del comercio mantienen una orquesta estable que deleite durante todas las noches de lunes a sábados ofreciendo, a medianoche, un número de gran cartel que se renueva periodicamente.

Actualmente el grupo que ejecuta la música bailable es la orquesta "Los Camperos", que dirige el popular Paco, quien tiene a su cargo la parte vocal del conjunto, secundado en la tarea por el pianista Joaquin Gomar, el acordeonista Eduardo y el baterista Pepe. Este conjunto se formo hace once años atrás en la ciudad de Montreal y desde hace dos años, con excepción de quince días de vacaciones han venido ofreciendo su ritmo internacional a la numerosa y cosmopolita clientela que día tras día los aplaude más.

Otro de los grandes exitos en el escenario de "El Quijote" lo constituye sin duda alguna la presentacion de Edo y Azucena, bailarines flamencos de extraordinaria calidad artística, donde prima el alma y no la tecnica, es decir que se advierte en esta pareja "el arte metido en la sangre"(y en los pies).Los vimos el sábado último en nuestra visita bailar "Alegrias" y realmente nos dimos cuenta de su jerarquía, de su pasion por el baile y de ese amplio anhelo de llegar al publico, para interesarlos en la música y en el baile de España.

También resultarán pocos los elogios que se merece el joven guitarrista canadiense David Phillips, quien tiene a su cargo la parte musical, en el acompañamiento de Edo y Azucena. De sus manos emergen como ángeles, las notas musicales que le arranca a su guitarra y la transporta a nuestros oidos, con esa belleza acústica caracteristica tambien de la música española y que nos envuelve y nos emotiva en el recuerdo de la música gitana en sus verdaderos escenarios de Andalucia.

(Exclusivo para "El Popular" de A.P.P. Miguel J. TOMAZO. N.de la R. : Desde las columnas de "El Popular" nuestro sincero agradecimiento a los propietarios de "El Quijote" por la cordialidad dispensada hacia nuestro cronista al facilitar la realización de esta nota como así tambien a Paco, el director musical de "Los Camperos" de quien recibieramos la información concerniente a su grupo.



Dos de los mozos que se desempeñan en el restaurante "El Quijote" posan para nuestro fotografé. Uno de ellos prepara el café español, una especialidad de la casa, para deleite del consumidor. (FOTO A.P.P. DE M.J. TOMAZO)

NOTICIA IMPORTANTE PARA LOS RESIDENTES ARGENTINOS EN CANADA

El proximo día domingo 27, a las 15,30 hs. tendrá lugar en el salon cedido especialmente por Salvation Army, en la calle Lippincott 382 (1 cuadra al este de Bathurst y Bloor) la ASAMBLEA GENERAL CONSTITUTIVA DEL CLUB ARGENTINO DE TORONTO.

Las personas que tienen a su cargo la realización de esta Asamblea, se complacen en invitar a todos los argentinos a este acto que marcará el hito de una nueva y pujante Institución.

Se espera que la Asamblea cuente con el mayor número posible de miembros y que los mismos lleven por escrito sus inquietudes respecto de los pasos a seguir en la Institución. Todas las propociciones serán tenidas en cuenta y debatidas publicamente.

Es entonces una oportunidad mas que se tiene como argentinos para darle a la querida patria la representación que necesita en el concierto de las colectividades étnicas de la ciudad de Toronto.

Se ruega puntualidad para no demorar la tramitación de todas las sugerencias que se reciban de los miembros constituyentes.

Paco, cantante y director de "Los Camperos" encuentra siempre la palabra y la canción que anima. A.P.P. M.J. Tomazo

La Sra. Aurora Sanchez y su hija Maria Luisa, propietarias de "El Quijote" atienden los pedidos de los mozos con prontitud y afabilidad. (Foto de A.P.P - M.J. Tomazo)

La extraordinaria capacidad artistica de Azucena y el encantador acompañamiento de David Phillips en guitarra le dan al show la calidad necesaria para un aplauso continuo A.P.P. Miguel J. Tomazo.

Clasificados

Esta es su Oportunidad
$$$
Se vende excelente negocio con buena clientela de Latinoamericanos.
Si a usted le interesa puede llamar al Tel.
929-5672
a cualquier hora del día

SE SOLICITA
Persona con licencia de manejo
Ingles no necesario. Debe ser casado con hijos
EXCELENTE SUELDO Y BUENAS CONDICIONES DE TRABAJO.
Llamar Sr. MORESI al 742-8760

URGENTE, URGENTE
Se precisan delineantes (dibujantes técnicos), ingenieros y técnicos con experiencia. Civil, eléctricos, mecánicos arquitectura, etc.
POR FAVOR ENVIAR HISTORIAL PROFESIONAL A: G.D.S. 65 Parma Court--- Toronto 16, Ont.

SE SOLICITA
Persona para cuidado de mellizos. SUELDO EXCELENTE Y BENEFICIOS EXTRAS. Para entrevista llamar a Sr. Lowy o Sr. Geddes al 534-4804

Personas con aptitudes artisticas (cantantes, animadores, bailarines, que toquen instrumento) para ensayos, con posibles actuaciones delante del publico. Llamar despues de las 6pm. al 923-7636

NECESITAMOS
Costureras con experiencia se necesitan para fábrica de ropa deportiva y femenina. Aplicar en 260 Richmond st. W. Piso 6

ATENCION
Servicio domestico y cuidado de 3 niños. Casa y comida mas buen sueldo.
743-5670

IMPORTANTE
Automovil Oldsmovile Cutlass, power steering, power brake, radio, 38,000 millas. Excelentes condiciones buen precio.
491-2087

ATENCION
INTERIOR DECORAMAIN.
Compañia constructora y decoradora presenta los precios mas economicos para la gente de habla hispana. CONSULTE CON FRANCISCO SANCHEZ, decorador diplomado en España. 964-8347 después de las 6pm.

IMPORTANTE
URGENTE VENDO
Automovil Ford Cortina 1972 con 16.000 Millas. Gratis 2 ruedas para nieve y cassette players con dos parlantes. EXCELENTE CONDICION. MUY BUEN PRECIO. Tratar con el Sr. Val o Hugo al 864-1111 todo el día o 654-4767 después de las 9.00 p.m.

Se efectuan mudanzas a cualquier parte de la ciudad. Sr. Ferradas
223-5248.

IMPORTANTE
Se cuida niños de preferencia pequeños. 1311 Dufferin. 534-9022

Mueblista o ayudante adelantado full o part-time Presentarse en 146 Bentworth Av Dufferin altura 3300 de 5 a 8pm. 782-3447

OPORTUNIDAD
Persona para limpieza de casa una vez por semana..
233-3650

Se alquila casa con sótano y garage. 254 Rushton Rd. esquina St. Clair.
535-6797

ATENCION
Alquilo apartamento en el sótano.
749-6107

NECESITAMOS
Domestica para 4 días a la semana de 12 a 8pm.
486-8682

Para las personas que no dispongan de tiempo para cocinar favor llamar al 535-5128.

La juventud también encuentra en las noches estelares de los días sábados un rincón exquisito para beber y bailar (FOTO A.P.P. DE M.J. TOMAZO).

ESPAÑA

España: el Tabú Roto

Por ANTONIO RODRIGUEZ

EL terrorismo como arma de lucha ha sido desde hace mucho tiempo juzgado.

Los partidos políticos, aun los de la extrema izquierda, están unánimes en considerar que esté método crea peligrosas ilusiones y produce resultados opuestos a lo previsto. Verdadero espejismo, hace pensar a muchos que la lucha de todos debe o puede ser sustituida por la audacia de unos cuantos, y créa la ilusión, pocas veces realizada en el transcurso de la historia, de que el cambio de individuos basta para cambiar los sistemas.

Más aún que engendrar ilusiones, siempre antipolíticas, el terrorismo determina, por regla general, una reacción desastrosa no sólo para quienes lo practican sino para todo el pueblo.

El atentado personal y el crimen político —con lo que ambos tienen de bárbaro y contraproducente— han sido pues descartados por todos los partidos que aspiran a movilizar a las masas en una lucha política trascendente y no en actos "heroicos" fácilmente reprimibles.

Sin embargo, cuando ocurre un atentado como el que arrebató la vida al almirante Carrero Blanco la opinión pública mundial se resiste a reprobarlo en bloque. Advierte sus consecuencias negativas, pero no lo censura. El mismo Presidente de la República Francesa, Georges Pompidou, tuvo el cuidado de no atribuir a la barbarie o a cualquier otro bajo sentimiento el atentado de la calle de Claudio Coello, sino a la "tensa situación internacional", lo que equivale, obviamente, a un eufemismo. Bien sabe el sucesor del general De Gaulle, y con él toda la opinión pública, que un país sometido durante más de un cuarto de siglo a una férrea dictadura tiene que producir en su seno los gérmenes de la inconformidad y de la violencia.

De haber podido utilizar los recursos de la democracia, tanto para expresar su voluntad como para dar salida normal a sus insatisfacciones, ningún grupo de terroristas se vería en la tentación de utilizar minas antitanques para eliminar a un personaje que considerara nefasto.

Al sentirse despojado de lo que en nuestro siglo es tan elemental como el derecho de organizarse política o sindicalmente, de expresar sus puntos de vista libremente y de participar en el ejercicio de la democracia sin arriesgar la libertad y la vida, el pueblo, por conducto de sus más audaces representantes, se siente impelido, quizás por desesperación, a buscar una salida en lo que tal vez sea embudo o abismo, pero que le sirve para afirmar su voluntad de acción.

El atentado contra el primer ministro de España, eminencia gris del Caudillo, a quien hace poco llamábamos aquí más franquista que Franco, aparece, pues, como la consecuencia casi inevitable del franquismo, de su rechazo a cualquier cambio que inserte a España en la Europa democrática de este siglo.

Aunque quedará por dilucidar si este atentado, tan rigurosamente concebido y tan victoriosamente llevado al cabo, constituye un acto de desesperación del pueblo o la aventura de grupos rivales dentro del propio régimen franquista, que veían en este teórico y práctico del conservadurismo al peor enemigo de la marcha de España hacia un progreso integral.

Como se sabe, porque la prensa se ha encargado ahora de darle nueva publicidad, el almirante afirmó (y esto constituía la esencia de su pensamiento) que "el liberalismo puede servir al progreso de otras naciones, pero para España es el más destructivo de los sistemas".

La muerte de Carrero Blanco dará origen a un endurecimiento de la situación en España. El terrorismo lleva siempre aparejada la contrapartida de sus propósitos. Pero este atentado, que con su túnel horadado en el subsuelo de una vía pública, con el misterio de dos "jóvenes escultores" convertidos en mineros y su sistema de descarga a larga distancia parece invención de la cinematografía (un **Día del Chacal** con buen éxito), rompió el tabú de un orden inalterable en el que a nadie interesaba la política ni la democracia.

No será ilusorio esperar que la ruptura de ese tabú —después de una represión ejemplar— se refleje en la vida de España como nadie, antes de el, podría sospecharlo.

Terriblemente espectacular, lo que lo volverá más legendario, este "vuelo" de un pesado coche hasta la parte más alta de una iglesia inaugurará seguramente una era de crisis en la hasta ahora turística, asoleada y deportiva España de Franco.

Premio "Arriba 73" a un Joven: Centenario de "Pepita Jiménez"; un "Don Juan" Galo

MADRID, 12 de enero (E. F. E.).—Marcos Ordóñez, un mozo de 16 años de edad, catalán de Barcelona, estudiante de COU (Curso de Orientación Universitaria), ha sido el ganador del concurso de cuentos, "Arriba 73".

Seiscientos cuentos se presentaron a dicho concurso, que todos los años organiza el diario madrileño "Arriba". Marcos Ordóñez, adolescente aún, con la edad en la boca todavia, tuvo que competir con plumas de bien ganado prestigio, con nombres y hombres que ya son "gente" en la república de las letras. Pero su "Un buzón en el living", un relato que se aproxima tanto a Kafka como a Cortázar, se aupó sobre todos sus rivales, y aquí tienen ustedes a Marcos, que recibió la noticia cuando salia del colegio, con sus cien mil intactas pesetas en el bolsillo (unos 27,000 pesos), todavia no recuperado del susto. Lo primero que hizo con este dinero fue sacarse un pase para la filmeteca.

Mientras tanto, José Antonio González Blanquez, el flamante premio "Nadal", tampoco sale de su asombro "porque mi novela no trataba de la guerra civil española". Entonces ¿qué es "El Rito", la novela galardonada con el más prestigioso de los premios españoles? "Es un relato —habla el propio autor— de una alucinación, de la confusión de mundos que se produce en el cerebro del protagonista de un modo caótico. Esta mezcla de mundos es lo que él quiere salvar, y para conseguirlo no duda en llegar hasta el asesinato. Es una huida, una escapada del mundo real. Es nostálgica, pero no negativa, porque está bien uno tenga su mundo y la defienda con uñas y dientes sin prostituirse. No, no es mi mundo. Es un mundo que yo he creado y que a lo mejor me hubiera gustado tener. Indudablemente, es la novela del caos". Caos, pues, y no cosmos a la vista. El signo como suele admitirse, de los tiempos.

Y ya está bien de premios. Esperamos que con éste "Arriba 73" se haya dado remate al año que acaba de cumplirse, aunque a lo mejor queda todavia alguno por decidir. Tantos con que ya pierde uno la cuenta.

Miremos ahora hacia atrás sin rabia, porque este año se cumple el primer centenario de la famosa novela "Pepita Jiménez", de Juan Valera.

Resulta que ahora los españoles, algunos españoles, están descubriendo que Juan Valera "fue un extraordinario escritor de nuestro siglo XIX, y una personalidad singularísima", como dice el crítico madrileño Dámaso Santos. Y el poeta Luis Jiménez Martos, cordobés como Valera, nos ofrece, todavia húmeda, una biografía del novelista, afectuosa y cordial, y no sólo por exigencias del paisaje, sino también, y acaso sobre todo, por ciertas afinidades estético-vitales. Ambos, en efecto, son escritores limpios de polvo y paja, tersos, "liberales" en el más entrañable sentido de palabra (de "liberal entre dos fuegos" califica Jiménez Martos a su decimonónico antepasado). Jiménez Martos redescubre la gracia de la figura y de la obra del novelista, acaso definitivamente recuperado para las generaciones actuales y venideras.

Mientras tanto, "Don Juan", —¿el mito o el hombre?— sigue rompiendo corazones por esos mundos de Dios. Antaño fue el de las novicias... Ahora el de las viudas. Efectivamente, en el teatro parisiense "Des Capucines" se va a estrenar, a finales del mes en curso, "Tohu-Bohu" (Barullo, Caos), que es un vodevil musical de Christian Kursner.

El héroe de esta comedia es Don Juan, pero un Don Juan Moderno que saca provecho de sus "facultades" eróticas para seducir a viudas alegres. La música es de Roland Vincent, asiduo colaborador de Kursner. A lo que parece, Don Juan regresa sin demasiadas preocupaciones escatológicas, pero eso si, siempre dispuesto a dejar bien sentado su inequívoca pasión de dominio sexual.

Y ya que empezamos con un premio terminaremos con otro premio, este si que singular, porque el libro premiado —en Francia, esta vez— se titula nada menos que "Futbol". A este libro, en efecto se le acaba de conceder el "Gran Premio Literario del Futbol 1973", destinado a recompensar una obra en lengua francesa inspirada en este deporte (¿espectáculo?), concedido por la Federación Francesa de Futbol.

"Futbol" es la narración simple, cronológica, de una temporada del campeonato desde el punto de vista de un jugador, de un equipo y de su "hinchada". Total, que Francia no estará en el Mundial de Alemania, pero si sigue a la cabeza de la "grafomania", como decia nuestro Ortega y Gasset.

Un Ciego fue Quien Vendió el "Gordo" de la Lotería Española

MADRID.

—Un vendedor ciego, de números de lotería, ha estado representando el papel de Papá Noel para centenares de pobres en la provincia de Alicante, distribuyendo entres ellos una avalancha de casi 200 millones de pesetas (3.500,000 dolares).

Vicente Rubio, de 54 años, ciego y sin empleo, decidió ganarse unas pocas pesetas en comisiones de la fabulosa loteria de Navidad de España. Para ello envió a un amigo a Madrid a fin de que éste adquiriera varios números que él podria revender.

Todos los números, pertenecientes a diferentes series, eran el 34739, que es el que salio ayer premiado con el famoso "gordo" de Madrid.

"Vendí cada vigésimo por 20 pesetas (35 centavos de dólar) por toda la provincia —manifesto luego Rubio—. La mayoria en aldeas pobres".

Cada número de 20 pesetas recibió un premio de 187,000 pesetas (3.200 dólares). Un marinero que compró a Rubio una serie de números, se convirtio en tres veces millonario y el mismo Rubio que se quedo con algunos de ellos ganó un poco más de un millón de pesetas.

El premio total de "el gordo" es de 8.190 millones de pesetas (143 millones de dólares). Todos los mágicos números 34739 fueron vendidos en un quiosco de lotería llamado "La Hermana de Doña Manolita" situado en la Puerta del Sol madrileña. Entre los ganadores figuraron centenares de limpiadoras. La gerencia de la compañia donde trabajan —la que se dedica a hacer la limpieza de edificios, barcos y aviones en diferentes partes de España—, como obsequio de fin de año regalo a cada una participaciones de 20 pesetas.

Probablemente el hombre más triste de España sea Mariano Sánchez, oriundo de Oviedo.

UN EX LEGIONARIO FRANCES, CEREBRO DEL ASESINATO

MADRID, 13 de enero. (ANSA)—Un ex sargento de la Legión Extranjera Francesa parece haber sido "el cerebro" del atentado contra el almirante Luis Carrero Blanco, jefe del gobierno español, quien fue asesinado en Madrid el 20 de diciembre pasado.

El diario "ABC", en un mensaje exclusivo de Alfredo Semprún, atribuye a "fuentes francesas que no pueden nombrarse", esta noticia que se funda en el interrogatorio a los activistas de la ETA (organización revolucionaria vasca), refugiados en Francia, y sospechosos de haber participado en una entrevista de prensa efectuada cerca de Burdeos.

Se dice que el ex sargento en cuestión fue miembro de la OAS francesa y del ERI norirlandés.

El terrorista debe de haber estado en Madrid todo el tiempo necesario para preparar el atentado. Y éste debe de haber sido fijado para el 18 de diciembre, pero ese dia, muy cerca del automóvil de Carrero Blanco, en la calle de Claudio Coello, donde éste vivia, pasaba un coche conducido por una señora y con varios niños en el interior. El ex legionario se negó, pues, a hacer funcionar el dispositivo, lo cual suscitó una violenta discusión entre él y el vasco Etardas.

El ex legionario, narra Semprún, decidió marcharse inmediatamente de España, ya que la cantidad cobrada por su "trabajo" (el equivalente de 2.250,00 pesos) había sido depositada en un banco suizo. Tal fue la razón de que el atentado se consumara dos dias después del señalado originalmente. En él sólo participaron activistas de la ETA, dice también "ABC".

Libro Sobre la Vida de Picasso, en Italia

ROMA, 22 de diciembre (E. F. E.)—"Conoscere Picasso", de Domenico Porzio y Marco Vlasecchi, es, sin lugar a dudas, el primer libro italiano completo sobre la vida y la obra del genial plástico español. El libro llega incluso hasta la última exposición póstuma, celebrada en Avignon (Francia) los pasados meses de mayo y junio. A nueve meses escasos de la muerte del artista, la publicación de este libro constituye toda una marca. Una marca digna del propio Picasso.

PUEDE UD. LIMITAR UNA PREOCUPACION?

Preocupaciones financieras? Como de que manera hacer pasar a estudios Universitarios a sus hijos o ingresos de Jubilación . . . nosotros en Monarch Life tenemos la respuesta de aquel tipo de preocupación. Se llama nuestro Monarch Guardián, un plan hecho para ayudar a resolver todas sus preocupaciones financieras. Interesado? Llámeme o envíe el Cupón. Será posible que lo pueda ayudar?

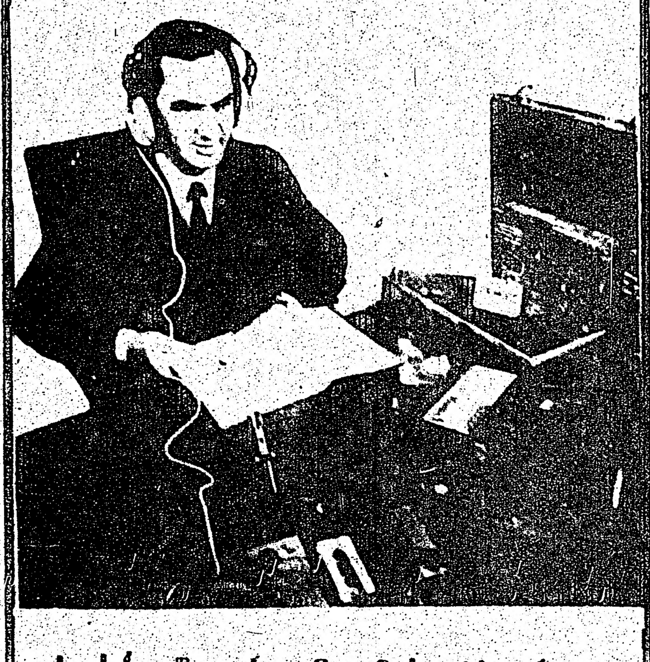
LEON SCHAUMER
493-3133

THE MONARCH LIFE ASSURANCE COMPANY

Mr. Leon Schaumer
2025 Sheppard Avenue East, Suite 2107
WILLOWDALE Ontario

NOMBRE
Casado ___ No. de niños ___ nacimiento ___
Teléfono (Res.)
Teléfono (Bus.)
DIRECCION
CIUDAD ___ PROV. ___

APRENDA UN IDIOMA EN SU CASA



Inglés, Francés, Español, Alemán, Italiano, Griego, Ruso y otros 18 idiomas que Ud. puede escoger.

Canadian Polyvox Instituto
7 SUPERIOR AV. SUITE 305, TORONTO M8V 2J1

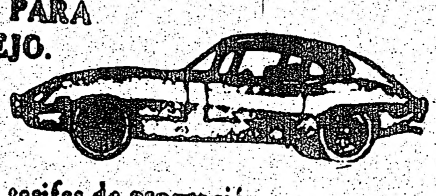
Sin ninguna obligación para mi; Favor envienme detalles completos acera del método Polivox. Estoy interesado en el siguiente idioma:

NOMBRE ___ OCUPACION ___
DIRECCIÓN
CIUDAD ___ PROV. ___
TELÉFONO ___ EDAD ___

EASY DRIVING SCHOOL

NO NECESITA HABLAR EL INGLES PARA OBTENER SU PERMISO DE MANEJO.

ADELINO ROMEIRO



INVIERTA "SEGURAMENTE" con tarifas de promoción

996 Dundas w. TEL. 531-3604

AHORA en Toronto

Ballet Español

RAQUEL PEÑA

ACTUANDO AHORA CON EL FABULOSO CONJUNTO DANTE YOUNG

STERIOS TAVERN

431 College st. (esquina Bathurst st.) Tel. 368-5090

ACEITE DIESEL GASOLINAS — Gulf — ACCESORIOS Y NEUMATICOS

SERVICE STATION

CARLOS A. DUARTE LTD.

spadina gas bar

LICENCIADO PARA LA VENTA, COMPRA Y CAMBIO DE CARROS USADOS

REPARAMOS AUTOMOVILES DE TODAS LAS MARCAS CON TESTS Y AFINACIONES EJECUTADAS CON LA MAS MODERNA MAQUINARIA ELECTRONICA

CUPONES CON EL 5% DE DESCUENTO EN LA COMPRA TOTAL DE GASOLINA LOS CUALES LE SERVIRAN PARA LAVAR MAS BARATO SU AUTOMOVIL.

436 Spadina Ave. 929-3808 Toronto, M5T 2G8

es un mensaje de amor...

GIOVANNI BOSCARINO
ofrece ahora los siguientes servicios:

Seguros generales (accidente, automovil, hogar, etc.)
Problemas sobre desempleo
Problemas legales
Poderes generales
Traducciones
Inmigración
Viajes

559 College st., piso 4 — 922-0793 / 463-9977

intercom
COMMUNITY TELEVISION

nuestra gente

NUESTRA GENTE SE HA CONVERTIDO EN ORGANIZACION LATINOAMERICANA DE DIFUSION DE LA CULTURA Y TIENE A SU CARGO AHORA LA PRODUCCION DEL PROGRAMA.

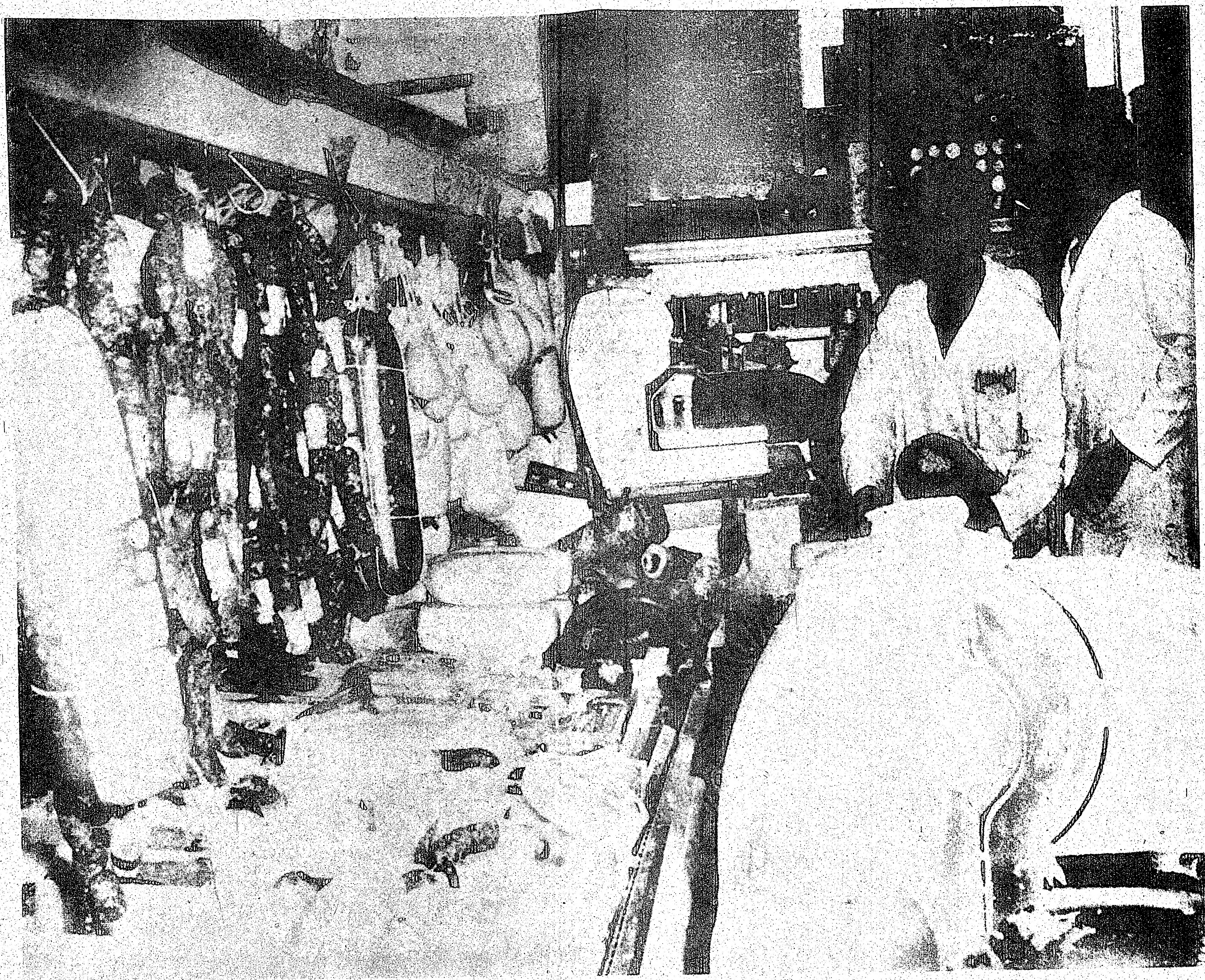
DOMINGOS A LAS 12:00 HS. DEL MEDIO DIA, POR CITY T.V. CANAL 79 CABLE 7

COORDINACION: SUSANA MARTA
CONDUCCION: OLGA SHOW
DIRECCION: WALTER HUGO

Citytv CHANNEL 79

AQUI ESTA!

EN LA ESQUINA DE ST.CLAIR AVE. W. Y OLD WESTON RD. (AL LADO DE LA CASA HISPANA)



CON UNA GRANDIOSA VARIEDAD DE ASADOS CHORIZOS JAMONES MATAMBRES POLLOS SALAMES Y QUESOS

LA CASA DEL BABY BEEF

Carne fresca para usted cortada tipicamente Argentina

LLAME A LUIS AL 766-3481

TENEMOS ESTACIONAMIENTO GRATUITO

FUTBOL

Barcelona se Perfila Rumbo al Título, por su Victoria de 3-1 Sobre el Santander, con Destacada Labor de Cruyff

MADRID, 20 de enero. (AP, AFP) — Barcelona consolidó hoy su posición de líder absoluto en el campeonato español de futbol, con una nueva victoria en la decimanovena ronda, esta vez por 3-1 sobre Santander, en campo de éste.

Barcelona sigue así su marcha incontenible —lleva invicto 14 semanas— hacia el título de liga, que no gana desde 1960.

La derrota de Santander, la primera como local en el torneo, relega al equipo al último lugar de la tabla.

El medio izquierdo Juan Carlos, a los 20 minutos, el extremo izquierdo Marcial, a los 41, y el interior izquierdo peruano Sotil, a los 62, anotaron los goles catalanes.

El tanto de Santander fue anotado por el centro medio Genupi, de penalty a los 30.

Atlético de Bilbao jugó en Barcelona, donde fue vencido por Español 0-2, después de ocho jornadas seguidas sin conocer la derrota.

Los "leones" vascos ven así despegarse considerablemente al líder Barcelona, que ahora lleva a Atlético, segundo en la tabla, nada menos que cuatro puntos de ventaja, diferencia muy difícil de sobrepasar, aunque todavía quedan 15 jornadas para el final del torneo.

Los locales jugaron con entusiasmo de principio a fin del partido, atacando con peligrosidad la puerta bilbaína, una y otra vez. Los vascos se defendieron con orden, sobre todo en la primera parte, y contratacaron con peligrosidad.

Los tantos, ambos en la segunda mitad, fueron de Solana, interior izquierdo, a los 77, y Guri, centro delantero, siete minutos más tarde. El resultado pudo haber sido mayor para Español si Glaria, medio izquierdo, no hubiera fallado un penalty.

El tercer lugar lo comparten ahora Zaragoza, que perdió en Vigo 2-0 frente a Celta, y Málaga, que triunfó como visitante por 1-0 sobre Elche.

Zaragoza, pese a estar en buen momento de juego, no pudo con Celta, que presentó dura batalla y obtuvo una victoria merecida, con goles de Castro, interior izquierdo, a los 47, y Villar, que sustituyó a Castro en el segundo tiempo a los 68.

Málaga tuvo dificultades para alzarse con los dos puntos a costa de Elche. El tanto de la victoria fue de Miguelí, interior izquierdo, a los 69.

ATLETICO DE MADRID VENCIO COMO VISITANTE AL VALENCIA 1-0

Otro triunfo mínimo fuera de casa en esta ronda, fue conseguido por Atlético de Madrid, actual campeón de liga, 1-0 frente a Valencia.

Este choque era el de mayor relieve en esta ronda, pero no respondió al interés despertado. Ambos equipos punteros exhibieron un pobre juego a lo largo de los 90 minutos.

El gol que dio al Atlético los dos puntos en litigio, fue del extremo izquierdo argentino Ayala, a los 60 minutos.

Otro de los "grandes", "Real Madrid", sigue sin levantar cabeza y hoy volvió a perder en su campo, por 1-0 frente a Granada, que logró el tanto por mediación del interior derecho Lorenzo, a los 13 minutos.

Real no tuvo en la banda a Miguel Muñoz, que dimitió hace unos días, después de 13 años como entrenador, por la mala campaña del equipo. En sustitución suya, y provisionalmente, estuvo Luis Molowny.

Las Palmas sufrió la primera derrota en casa 2-1, ante Oviedo, con lo que el equipo asturiano dejó el último lugar de la clasificación, ahora ocupado por Santander.

El centro delantero Marianin a los 75, y el interior izquierdo Galán, a los 89, anotaron por Oviedo, y el extremo derecho Verde, a los 8, por los canarios.

El otro equipo asturiano, Gijón, goleó 4-0 a su visitante Castellón, con tantos de Leal, centro delantero, a los 10 y 89; Quini, interior derecho, a los 41, y Churruca, extremo izquierdo, a los 88.

Quini y Marcial comparten el primer lugar de los goleadores, con 12 tantos cada uno.

Real Sociedad de San Sebastián recibió y venció 2-1 a Murcia. Ansola, centro delantero, a los 20, y Murillo, medio izquierdo, a los 81, anotaron por los donostiarras, y Casco, extremo izquierdo, a los 25 por Murcia.

Encuentros del próximo domingo: Granada-Castellón; Murcia-Real Madrid; Atlético de Bilbao-Real Sociedad; Zaragoza-Español; Barcelona-Celta; Málaga-Santander; Oviedo-Elche; Atlético de Madrid-Las Palmas y Valencia-Gijón.

Pese a su empate de hoy, el Betis encabeza el campeonato español de futbol de segunda división, jugada la vigésima jornada.

Linares 1, Levante 0; Sevilla 1, Cádiz 0; Valladolid 6, Sabadell 1; Osasuna 1, Coruña 0; Córdoba 3, Orense 3; Baracaldo 2, Burgos 1; Rayo Vallecano 0, Salamanca 2; Mallorca 2, Tarragona 0; San Andrés 0, Betis 0.

Clasificación:

1) Betis, 28 puntos; 2) Cádiz y Salamanca, 27; 4) Tenerife, Valladolid y Sevilla, 23; 7) Tarragona y Hércules, 22; 9) Córdoba y Mallorca, 21; 11) San Andrés y Baracaldo, 20; 13) Rayo Vallecano, 18; 14) Sabadell, Orense y Linares, 16; 17) Osasuna, 15; 18) Coruña, 16; 19) Levante y Burgos, 13 puntos.

En Maracaná Clamaron por el Retorno del "Rey Pelé"

U.P.I.

RIO DE JANEIRO, 20 de enero. — Edson Arantes do Nascimento (Pelé), que hoy fue llamado por los cronistas brasileños "el dios de todos los estadios", brindó esta tarde, en el campo de Maracaná, de Río de Janeiro, una lección magistral de futbol en el partido en el cual el Santos derrotó, sin apelaciones, por 3 a 0 al local Botafogo.

Los 75,000 espectadores, parciales en su gran mayoría del Botafogo, dedicaron gran parte de su excitación verbal en gritar, en un gigantesco coro: "Volta Pelé, volta Pelé", reclamando así la vuelta del "Rey" al seleccionado brasileño para el Campeonato Mundial de Alemania.

Al término del cotejo, entrevistado por los cronistas en la cancha, Pelé no quiso comentar el encendido pedido de la multitud, limitándose a expresar su satisfacción por la cómoda victoria del Santos. Sin embargo, hace cuatro días, en la ciudad de Santos, Pelé confirmó una vez más que es definitiva su decisión de no participar en el equipo nacional.

Los goles fueron de Pelé (penal), Edu y Nené. La recaudación fue de 665,000 cruzeiros, equivalentes a 110,000 dólares.

FUTBOL EN EL MUNDO

PARIS, Ene. 20, AP.—Resultados de la jornada de hoy en el Campeonato Francés de Futbol.

Troyes 3, Sochaux 0; Rennes 1, Lyon 0; Nantes 2, Reims 1; Saint Etienne 3, Angers 2; Strasbourg 2, Metz 1; Mónaco 2, Bordeaux 1; Nimes 1, Paris FC 1; Nancy 0, Marseille 0; Niza 3, Bastia 0; Sedán 1, Lens 1.

Posiciones: Saint Etienne 39 puntos; Nantes 36; Lyon 33.

RIO DE JANEIRO, Ene. 20, AP.—Con la anotación de un gol y su colaboración en otros dos, el Rey Pelé llevó hoy a su equipo Santos a una fácil victoria 3-0 (2-0) sobre le Botafogo de Río, en un partido de la tercera semana de juego de la Liga Brasileña, celebrado en el estadio Maracaná.

La actuación de los ases de contribuyó también al triunfo del famoso equipo del estado de Sao Paulo.

SANTIAGO, Chile, Ene. 20, UPI.—Unión Española, se perfila ya como el casi seguro campeón del futbol profesional 1973, al derrotar esta tarde por 2-1 a Rangers, acumulando así 8 puntos de ventaja sobre su más cercano perseguidor, faltando cinco fechas para el término del torneo.

Sporting se Impuso 3-1 y es el Puntero

LISBOA, 20 de enero.—El equipo Sporting encabeza el campeonato portugués de futbol de primera división, luego de disputarse hoy la decimoctava jornada con los siguientes resultados:

Montijo 0, Cuf 0; Porto 1, Farense 0; Vitoria de Guimaraes 1, Oriental 1; Benfica 3, Belenenses 1; Sporting 3, Leixoes 0; Académica de Coimbra 2, Boavista 1; Olhanense 0, Vitoria de Setubal 0; Barreirense 2, Beira Mar 0.

France Presse

La clasificación es ahora la siguiente:

1) Sporting, 30 puntos; 2) Porto, 28; 3) Vitoria de Setubal y Benfica, 27; 5) Belenenses, 20; 6) Farense y Cuf, 29; 8) Vitoria de Guimares, 18 (un partido menos); 9) Boavista y Olhanense, 14; 11) Oriental y Académica, 13; 13) Montijo y Barreirense, 12; 15) Beira Mar, 11; 16) Leixoes, 9 puntos.

El Ajax va Adelante en Holanda

France Presse

LA HAYA, 20 de enero.— El Ajax, de Amsterdam, se despegó en el primer lugar de la clasificación del campeonato de Holanda de futbol, tras la magra victoria que logró hoy en La Haya, porque el Twente, con el que compartía el primer puesto, no pudo ganar.

Como en el programa de la jornada figuraban varios partidos de copa, hoy sólo se jugaron tres encuentros correspondientes a la décimanovena jornada del campeonato de Holanda. He aquí los resultados:

La Haya, 0; Ajax de Amsterdam, 1. Twente, 1; Feyenoord, 1. Roda, 1; Eindhoven, 3.

Lazio Quedó de Unico Líder del fut Italiano

France Presse

ROMA, 20 de enero.—Lazio de Roma se quedó solo en cabeza del torneo de futbol italiano, al vencer esta tarde a domicilio al Foggia, mientras Juventus, su principal adversario, salía derrotado de la cancha del Fiorentina.

Resultados de la fecha:

Foggia 0, Lazio 1. Fiorentina 2, Juventus 0; Bolonia 3, Milán 2. Génova 1, Verona 0; Internazionale 0, Cagliari 1; Lanerossi 0, Sampdoria 0. Roma 1, Ceseña 0; Torino 1, Nápoles 1.

CLASIFICACION

1) Lazio, 21 puntos; 2) Juventus, 19; 3) Fiorentina y Nápoles, 18; 5) Milán, 16; 6) Bolonia, Foggia e Internazionale, 15; 9) Torino y Cagliari, 14; 10) Ceseña, 13; 12) Roma, 11; 13) Génova, 9; 14) Verona y Lanerossi, 8; 16) Sampdoria, 7.

Nacional Ganó su Pase a la Libertadores

France Presse

QUITO, 20 de enero.—El Nacional de Quito se calificó para intervenir en la Copa Libertadores, al vencer hoy al Barcelona de Guayaquil por dos goles a cero en un partido de futbol que se jugó aquí.

Ecuador estará representado en esa competencia por el Universidad Católica y por el Nacional.

Arbitro de fut a un Paso del ¡Linchamiento!

United Press International

CATANZARO, Italia, 20 de enero.—La policía tuvo que batirse esta tarde con cientos de aficionados al futbol, que perseguían a un árbitro y que trataron de meterse en la casa donde éste había buscado refugio.

Por lo menos 8 policías y un aficionado resultaron lesionados en el motín, en el estadio de Catanzaro y frente a la casa donde se refugió Benedetti, tras una persecución de 3 horas, informó la policía.

La policía rodeó la casa y trató de rechazar a cientos de aficionados, encolerizados, porque el árbitro no le había concedido a Catanzaro 2 tiros de penalty en su partido contra el equipo visitante de Palermo, hoy. El encuentro terminó en un empate a un gol.

La policía, al fin, logró disolver a los protestantes, arrestando a 10 de ellos.

Noches Latinoamericanas
EN RADIO
CHIN
100.7 FM.
EN ESPAÑOL E INGLES
SABADOS A LAS 9.30
PRODUCIDO POR
GEORGE LORENZO

OPORTUNIDAD UNICA
$ SEA SU PROPIO JEFE $
Contratos de limpieza de oficina para la venta. $300 a $600 trabajando part-time. $800 a $1,200 tiempo completo y mas.
NOSOTROS LE PROVEEMOS CON ENTRENAMIENTO, SUPERVISION, SEGURO, FINANCIAMIENTO.
PISCES
JANITORIAL SERVICES & SUPPLIES
834 Wilson Ave., Downsview, Ont. m3k 1e5
635-8135 JOSEPH GARDINER
292-1071 despues de las 5pm.
CON CITAS UNICAMENTE

714 COLLEGE ST. TEL 535-1924
Agencia de Viajes
Los Cinco Continentes
A VUESTRO SERVICIO
VIAJES ESPECIALES TODO EL AÑO A SUDAMERICA ESPECIALMENTE A: CHILE, URUGUAY, ARGENTINA, ECUADOR, COLOMBIA
VIAJE AHORA Y PAGUE DESPUES. TAMBIEN INMIGRACION, VISAS Y PASAPORTE.

R. CHOLKAN CO. LTD.
Realtor
527 Bloor St. W.
CHOLKAN
Miembro del Toronto Real Estate Board y del Ontario y Candian Association of Real Estate Boards.
SIRVIENDO LA COLONIA HISPANA
CARLOS FERNANDEZ MIGUEL LOPEZ
decano de los agentes españoles, en Toronto
EXCELENTE OPORTUNIDAD
Apartamento de 2 dormitorios, ocupado solo por 8 meses, ideal para pequeña familia o personas solteras. Cocina y refrigeradora incluída en el precio de compra. Piscina, sauna, canchas de tenis y ping pong, salas de recreación, guardería infantil, y demás facilidades incluídas en el edificio. Precio total 22,900 flexible. Entrada de solo $3,000. Gastos totales mensuales incluyendo calefacción, agua $178.00. NO DESAPROVECHE ESTA OPORTUNIDAD! Llame inmediatamente al Sr. Fernandez al 532-4404.
QUEEN & BEACH
Edificio de 15 apartamentos, rentando $28,000 anuales. Solamente $50,000 de entrada. Llame a Carlos Fernandez al 532-4404.
EGLINTON & CALEDONIA
Bungalow separado a ambos lados, garage, $8,000 de entrada, $39,000 precio total. Llame a Carlos Fernandez al 532-4404.

the JOSÉ GRECO COMPANY
de bailarines, cantantes y músicos españoles
JUEVES ENERO 24 & VIERNES ENERO 25, 1974
featuring
JOSÉ GRECO
World's finest male Spanish Dancer
EATON AUDITORIUM
8:30 P.M. 364-6487
$6.50; $5.50; $4.50; $3.00

SI ROPA DEBE COMPRAR A CASA LISBOA DEBE LLEGAR
Para toda la familia
OPTIMA CALIDAD PRECIOS BAJOS
Personal de habla hispana
236 Augusta Ave.
366 7068

REALIZACION
Fabulosa venta a precios nunca ofrecidos anteriormente
MAGNIFICA OFERTA.- Extensa selección de zapatos importados directamente de Europa, en todos los tamaños.
REG. $25-$35
ahora $10
Personal de habla hispana en nuestras 3 locaciones para servirlo a Ud.
NO DESAPROVECHE ESTA OPORTUNIDAD
EXTRAORDINARIO.- Sweaters para invierno de fina calidad. Estilos en mangas cortas o largas.
REG. $10 - $15
ahora $3.99, 4.99, 5.99
Cantidades limitadas
INCREIBLE.- Sacos de gamuza en los estilos mas modernos. Gran selección. Buena calidad.
REG. $60
ahora $39.94
Suede Centric & The Shoe Connection
239 YONGE ST.
368-7525
361 YONGE ST. TEL. 362-3573
705 YONGE ST. TEL. 922-6758

WALTER HUGO PRESENTS:

LATIN AMERICAN SHOW

Tango y folklore del Rio de la Plata

el jilguero oriental
★ **NESTOR OLIVERA**
de 11 años de edad

★ **GRACIELA MACARI**
folklorista argentina

★ **ABRIENDO HORIZONTES**
conjunto folklorico uruguayo

★ **RODOLFO SERRANO**
la voz varonil del tango

★ **JOAQUIN VERONA**
ganador del festival de costa a costa en uruguay

TRIO
★ **LOS CONDORES**
revelacion del festival folklorico latinoamericano

co-hosted by:
conducido por: ★ **OLGA SHAW**
modelo profesional de la television canadiense

8pm.

saturday february 2nd.
AT EATON S AUDITORIUM yonge & college 7 floor

TICKETS $2.50

inf. 635 8521
861 1144 eaton's audit.

EN VENTA EN BOLETERIA DE EATON'S AUDITORIUM — MENORES DE DOCE AÑOS **GRATIS**

DEPORTES

El Giro, Explosivo; se Retira el Líder y Expulsan a Xavier Kurmann

Franco Presse

LA GRITA, Venezuela, 20 de enero.—El pedalista colombiano Carlos Siachoque, líder de la clasificación general de la vuelta ciclista del Táchira, informó hoy aquí que se retirará de la competencia por rivalidades surgidas frente a sus compañeros de equipo.

Siachoque señaló que en la vuelta, además de luchar contra los ruteros de Venezuela y Cuba, tenía que hacerlo también con sus compañeros de equipo.

El entrenador del equipo colombiano, Efraín Sorero, por su parte acusó a Siachoque de sufrir "delirio de persecusión", y restó importancia al episodio.

Sorero agregó que el problema surgido a propósito de la participación de Siachoque en la competencia, había sido abultado por los periodistas venezolanos que cubren el evento.

No se pudo conocer la reacción de Siachoque ante las declaraciones del entrenador Sorero. Este no puso en claro si se podía considerar irrevocable la decisión del pedalista que se mantiene a la cabeza en el renglón individual, cuando sólo faltan dos etapas para finalizar la competencia.

La expulsión del rutero suizo Xavier Kurmann constituyó otro episodio explosivo en esta etapa de la vuelta. Kurmann, campeón mundial de persecución en dos ocasiones, fue expulsado debido a que lo remolcaba el director técnico del equipo suizo.

Nueva Marca Mundial en Salto Alto, Bajo Techo

LON ANGELES, California, 20 de enero, (AFP).—Dwight Stones, récordman mundial de salto alto con 2 metros 30, batió aquí anoche la plusmarca norteamericana en la sala (imdoor) de la especialidad, con 2 metros 24.

El récord anterior, propiedad de Ray Brown, era de 2 metros 23 y duraba desde hace dos años. El brinco de Stones igualaba la segunda mejor marca mundial indoor de todos los tiempos, conseguida por el húngaro Istvan Major, y amenaza el récord absoluto del soviético Valery Brummel (2 metros 25 en 1961) y del profesional norteamericano John Radetich.

Los expertos no dudan que Stones conseguirá este año un nuevo récord indoor de todos los tiempos. Desde comienzos de la temporada en sala sus registros mejoran continuamente: 2 metros 19 la semana pasada en Uniondale (Nueva York), 2 metros 21 el jueves último en Pocatello (Idaho) y 2 metros 24 anoche aquí.

Por otra parte, Stones anunció que, también este año, intentará desbancarse a sí mismo en pista y aseguró que es capaz de franquear la barra a 2 metros 40.

Su récord nacional de anoche lo consiguió en la reunión atlética Sunkist International, celebrada en presencia de 14 mil espectadores.

Después de Stones, la gran figura del encuentro fue una colegiala de 15 años, Mary Decker, que pulverizó el récord mundial indoor de las mil yardas con 2 minutos 26 segundos 7.

El récord anterior lo poseía la canadiense Glenda Reiser, con 2 minutos 29 segundos 4.

GARO YEPREMIAM, seleccionado el Jugador más Valioso del Pro-Bowl de ayer en el Arrowhead Stadium, enseña a los reporteros el golpe que tiene junto a la rodilla de la pierna con que patea la bola, después del triunfo de la Conferencia Americana sobre la Nacional. (Foto AP)

MARY DECKER, de California, atleta de solamente quince años de edad, entra a la curva final en ruta a la conquista del récord mundial de las mil yardas con tiempo de 2:26.7, anoche, en Los Angeles. Atrás va Francie Larrieu, también californiana, del Pacific Coast Club. El tiempo de Mary Decker es mejor que el de 2:29.4 bajo techo, que posee una joven canadiense. Ella llamó la atención en los últimos Juegos Mundiales Universitarios. (Fotografía de la AP)

Alquicira Insiste en el Atletismo Iberoamericano

MADRID, 20 de enero.—Eutiquio del Valle Alquicira, presidente de la Federación Mexicana de Atletismo, ha lanzado la iniciativa de reanudar los Juegos Iberoamericanos de Atletismo, que no se realizan desde hace doce años.

"Con ese propósito —declaró— realizaré una gira por Portugal, Cuba, Puerto Rico, Venezuela, Colombia y México, además de España".

Recordó el dirigente mexicano que los primeros juegos se efectuaron en 1960 en Chile y los segundos dos años más tarde, en Madrid.

Del Valle agregó que ha invitado a varios atletas españoles para un torneo internacional que tendrá lugar en México los días 9 y 10 de febrero, y en el que participarán deportistas de Cuba, Puerto Rico, Venezuela y la República Dominicana.

El "Cruce de los Andes" Para el Argentino Serrano

Franco Presse

MENDOZA, Argentina, 20 de enero.—El pedalista argentino José Serrano se adjudicó la carrera ciclista internacional "Sexto Cruce de los Andes", que finalizó hoy en esta ciudad, luego de recorrer un total de 729 kilómetros, en siete etapas, entre Mendoza y Santiago de chile.

La séptima y última etapa entre la localidad de Uspallata y la capital mendocina, sobre 104 kilómetros, fue ganada por el argentino Manuel Cortez.

DESCALIFICARON A LOS CHILENOS

Franco Presse

MENDOZA, Argentina, 20 de enero.—El equipo de ciclistas chilenos que interviene en el Sexto Cruce de los Andes, fue descalificado por haber utilizado estimulantes en la etapa de la víspera entre Las Cuevas y Uspallata.

Integraban el equipo trasandino: Delfor Navea (segundo en la clasificación general); Carlos Kuschel, Fernando Vera, Luis Ramírez, Leandro Contreras y Hernán Cardena.

A raíz de este incidente, el boliviano Edgar Cueto García se ubica en la segunda posición de la competencia.

Esta mañana 30 pedalistas partieron para la última etapa de la prueba que se desarrolla entre Uspallata y Mendoza, sobre una distancia de 104 kilómetros, en permanente descenso.

TOROS EN EL MUNDO

LAS PALMAS, Canarias, Ene. 20, EFE.— Se lidiaron esta tarde cuatro toros de Samuel Flores, buenos para Paco Bautista y César Morales.

Bautista realizó dos emocionante faenas de muleta, con arte, mando y valor, entre ovaciones. Mató con sendas estocadas para cortar las dos orejas en cada uno de sus toros. César Morales mostró voluntad en ambos. Mató pronto y cosechó ovaciones, que correspondió desde el tercio.

TORREMOLINOS, Málaga, España, Ene. 20, EFE.— Corrida de toros. Regular entrada. Toros de Salvador Gavira, que cumplieron en general.

KANSAS, 20 de enero.—Garo Yepremian patea el gol de campo que le dio el triunfo a la Liga Americana en el Tazón Profesional, al ganar a la Liga Nacional 15-13. Sostiene el balón Ken Stabler. Yepremian estableció un nuevo record para el Tazón Profesional al patear cinco goles de campo en el juego.

El Soviético Petrosian y Portisch, Tablas en su Segunda Partida

PALMA DE MALLORCA, Islas Baleares, 20 de enero (A. P.) — El excampeón mundial Tigran Petrosian, de la Unión Soviética, y Lajos Portisch, de Hungría, empataron esta noche en su segunda partida de los cuartos de final del torneo mundial de ajedrez.

Los dos jugadores convinieron en un empate, después de la repetición de jugadas en el movimiento 40, con igual material en el tablero.

Esta fue la segunda partida consecutiva sin decisión entre los dos ajedrecistas. Petrosian y Portisch hicieron tablas también el viernes, en 18 movimientos.

De acuerdo con las normas de este torneo de contendientes para decidir un ganador que habrá de enfrentarse el año próximo al campeón mundial, el norteamericano Bobby Fischer, sólo las victorias cuentan.

Las tablas de hoy ocurrieron al llegarse al tiempo límite de 5 horas.

Portisch, de 36 años, con las piezas blancas, comenzó la partida con una apertura inglesa, mientras que Petrosian, de 44 años, periodista de una revista de Moscú y dos veces campeón mundial —en 1963 y 1966—, desplegó una variación Maroczy de la defensa siciliana.

El martes jugarán su tercera partida del encuentro, que comprende una serie de 16.

La partida fue muy pareja, y los expertos aquí dijeron que Portisch tuvo al comienzo una posición de ventaja en su ataque, pero su juego fue "muy lento y con poca agresividad".

Los expertos señalaron que Portisch tuvo hoy una buena oportunidad de derrotar a Petrosian. "Si el húngaro hubiera jugado con más agresividad en sus ataques, habría podido derrotar a su oponente soviético", dijeron.

La partida tuvo lugar en la sala de conferencias del salón de convenciones aquí, ante unos 250 espectadores.

SPASSKY ABRIRA HOY CON LAS BLANCAS CONTRA BYRNE

SAN JUAN, Puerto Rico, 20 de enero (AP) — El soviético Boris Spassky, que intenta adjudicarse su segunda victoria contra el campeón norteamericano Robert Byrne, abrirá su partida mañana lunes aquí con las piezas blancas, en la serie de cuartos de final del campeonato mundial de ajedrez.

Byrne y Spassky se enfrentarán por cuarta vez durante la tarde, en el auditorio, con capacidad para 75 espectadores, de la asociación de ingenieros puertorriqueños.

Spassky sale a jugar con la ventaja sicológica de haber derrotado a su oponente en la tercera partida, que comenzó el viernes y concluyó al día siguiente, en 57 movimientos.

Las dos partidas anteriores fueron tablas.

Spassky necesita ahora otras dos victorias para ganar. En caso de que se jueguen la totalidad de las 16 partidas de que se compone la serie, sin que ninguno de los jugadores obtenga tres victorias, el que marche al frente será proclamado ganador.

Spassky va Rumbo a la Reconquista de su Título

SAN JUAN, Puerto Rico, 20 de enero, (AFP).—El ajedrecista soviético Boris Spassky, ex campeón mundial, derrotó en 57 movimientos al norteamericano Robert Byrne, en el tercer match eliminatorio de los cuartos de final para disputar el título mundial.

Spassky tenía una decisiva ventaja sobre Byrne cuando se suspendió la partida tras 41 movimientos y, al reanudarse, demoró media hora en realizar la jugada que decretó la derrota de su adversario.

El lunes por la tarde se jugará la cuarta partida. En caso de ganar dos partidas más, Spassky habrá quedado clasificado para la fase siguiente, en la ruta hacia el título mundial que perdió contra el norteamericano Robert Fischer.

JOHNSON CARNEY
REALTOR INSURANCE
2907 DERRY RD.W. MISSISSAUGA

APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD
Con poco dinero usted se hará propietario de su propio negocio y ganará cerca de $1,000 al mes.

EN MISSISSAUGA SU PROPIO NEGOCIO
Con poco capital se hará dueño de este negocio de bebidas al por mayor. Llame hoy antes que sea tarde.

LLAMAR EN ESPAÑOL A
ADONAL NOBLE OFI. 678-2543
RES. 279-9750

GRAN APERTURA
Primer establecimiento para servir a la extensa comunidad de Hamilton y alrededores.
Oferta especial de discos
Artículos Sudamericanos
Yerba Mate
CRISCA'S
Mohawk and Upper Paradise
HAMILTON, ONT.
Oferta especial de discos

SUN TRAVEL
IATA
641 BLOOR STREET WEST, TORONTO 174, ONT TEL 534-9291/2
RESERVE CON ANTICIPACION VUELOS PARA SUS VACACIONES EN ESTE AÑO. ESPECIALIZADO A LATINO AMERICA NORTE AMERICA Y ESPAÑA
Servicio de
INCOME TAX

COMPRE DIRECTO Y AHORRE
ESTAMOS ABIERTO AL PUBLICO
Si no le podemos ahorrar dinero - no compre de nosotros
T.V. y STEREOS a SUPER AHORROS
$2.50 Para llamadas de reparacion
MILVAN ELECTRONICS 745-3702
6 MILVAN DR. (1 cuadra al oeste de Finch y Weston)
Marcas conocidas como Philips, Philco, Sylvania, Sony, Sharp Toshiba, Xonex, Electra Electrohome, Morse y muchas otras.
Satisfacción o Devolución de su Dinero

Lisbon Service Station
339 College st. – Tel. 962-5169
Gulf
MECANICA EN GENERAL
REPARACIONES INMEDIATAS
TRABAJOS GARANTIZADOS
HABLAMOS ESPAÑOL

EL POPULAR
Canada's Largest Spanish Newspaper
CUPON DE SUBSCRIPCION
NOMBRE:
DIRECCION:
CIUDAD ZONA PROV.
NACIONALIDAD: TELEFONO:

MARQUE CON "X"	MARQUE CON "X"	MARQUE CON "X"
6 meses ☐	1 año ☐	2 años ☐
$ 4.00	$ 7.00	$ 12.00

NOTA:
Se ruega enviar a nuestra Casilla Postal el cheque por el término deseado conjuntamente con este cupón.
COMUNIQUE EN LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE SU CAMBIO DE DOMICILIO
P.O. BOX 1108 – ADELAIDE STREET STATION
TORONTO 1, ONTARIO/CANADA
PARA CUALQUIER INFORMACION LLAME AL: 767-0443